



BEDIENUNGSANLEITUNG

User manual | Instrukcja obsługi | Návod k použití | Manuel d'utilisation | Istruzioni per l'uso | Manual de instrucciones

INFLATING GUN

MSW-AIG-01

DE	Produktname:	REIFENFÜLLPISTOLE
EN	Product name:	INFLATING GUN
PL	Nazwa produktu:	PISTOLET DO POMPOWANIA
CZ	Název výrobku	PLNIČ PNEUMATIK
FR	Nom du produit:	PISTOLET DE GONFLAGE PNEUMATIQUE
IT	Nome del prodotto:	PISTOLA GONFIAGGIO PNEUMATICI
ES	Nombre del producto:	PISTOLA PARA INFLAR
HU	Termék neve	FÚJÓPISZTOLY
DA	Produktnavn	PUMPEPISTOL
DE	Modell:	MSW-AIG-01
EN	Product model:	
PL	Model produktu:	
CZ	Model výrobku	
FR	Modèle:	
IT	Modello:	
ES	Modelo:	
HU	Modell	
DA	Modell	
DE	Hersteller	expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
EN	Manufacturer	
PL	Producent	
CZ	Výrobce	
FR	Fabricant	
IT	Produttore	
ES	Fabricante	
HU	Termelő	
DA	Producent	
DE	Anschrift des Herstellers	ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra Poland, EU
EN	Manufacturer Address	
PL	Adres producenta	
CZ	Adresa výrobce	
FR	Adresse du fabricant	
IT	Indirizzo del produttore	

ES	Dirección del fabricante	
HU	A gyártó címe	
DA	Producentens adresse	

Technische Angaben

Beschreibung des Parameters	Wert des Parameters
Produktname	REIFENFÜLLPISTOLE
Modell	MSW-AIG-01 (10061699)
Abmessungen [Breite x Tiefe x Höhe; mm]	120 x 60 x 350
Gewicht _{netto} [kg]	0,3
Betriebsdruck [Bar]	4-6

1. Allgemeine Beschreibung

Diese Gebrauchsanweisung soll Ihnen helfen, das Gerät sicher und zuverlässig zu benutzen. Das Produkt wurde streng nach den technischen Spezifikationen unter Verwendung der neuesten Technologien und Komponenten und Einhaltung höchster Qualitätsstandards entwickelt und hergestellt.

**VOR DEM GEBRAUCH
DIE GEBRAUCHSANWEISUNG SORGFÄLTIG LESEN UND
VERSTEHEN.**

Um einen langen und zuverlässigen Betrieb des Geräts zu gewährleisten, ist darauf zu achten, dass es gemäß dieser Gebrauchsanweisung sachgemäß bedient und gewartet wird. Die in dieser Gebrauchsanweisung enthaltenen technischen Daten und Spezifikationen sind aktuell. Der Hersteller behält sich das Recht vor, Änderungen zum Zwecke der Qualitätsverbesserung vorzunehmen. Unter Berücksichtigung des technischen Fortschritts und der Möglichkeiten zur Lärminderung wurde das Gerät so entwickelt und gebaut, dass das Risiko durch Lärmemissionen auf ein Minimum reduziert wird.

Symbolerklärung

	Das Produkt erfüllt die Anforderungen der einschlägigen Sicherheitsnormen.
	Lesen Sie vor der Verwendung unbedingt die Gebrauchsanweisung.

	Recyclbares Produkt.
	ACHTUNG! oder WARNUNG! oder BEACHTEN! zur Beschreibung der jeweils eingetretenen Situation (allgemeines Warnzeichen).
	Gehörschutz tragen. Lärmbelastung kann zu Hörverlust führen.
	Schutzbrille tragen.
	ACHTUNG! Warnung vor Lärm!



ACHTUNG! Die Abbildungen in dieser Gebrauchsanweisung dienen nur der Veranschaulichung und können in einigen Details vom tatsächlichen Aussehen des Produkts abweichen.

Das Original der Gebrauchsanweisung ist die deutsche Fassung. Die anderen Sprachversionen sind Übersetzungen aus dem Deutschen.

2. Betriebssicherheit



ACHTUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und alle Anweisungen. Die Nichtbeachtung der Warnungen und Anweisungen kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

Der Begriff „Gerät“ oder „Produkt“ in den Warnhinweisen und Anleitungen bezieht sich auf die REIFENFÜLLPISTOLE.

2.1. Sicherheit am Arbeitsplatz

- a) Sorgen Sie für Ordnung am Arbeitsplatz und gute Beleuchtung. Unordnung oder schlechte Beleuchtung können zu Unfällen führen. Seien Sie

vorausschauend, passen Sie darauf auf, was Sie machen und nutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie das Gerät verwenden.

- b) Bei Beschädigung oder Fehlfunktion des Geräts muss es sofort ausgeschaltet werden. Das Ereignis muss einer autorisierten Person gemeldet werden.
- c) Reparaturen am Gerät dürfen nur vom Kundendienst des Herstellers durchgeführt werden. Führen Sie keine Reparaturen selbst durch!
- d) Bei unbeabsichtigter Feuerentzündung oder im Brandfall dürfen nur Trockenpulverlöscher oder Kohlendioxid (CO₂)-Feuerlöscher verwendet werden, um das Gerät unter Spannung zu löschen.
- e) Am Arbeitsplatz dürfen sich keine Kinder oder Unbefugte aufhalten. (Unaufmerksamkeit kann zum Verlust der Kontrolle über das Gerät führen.)
- f) Verwenden Sie das Gerät in einem gut belüfteten Bereich.
- g) Während der Arbeit mit dem Geräts entstehen Staub und Splitter. Schützen Sie anwesende Personen vor deren schädlichen Auswirkungen.
- h) Das Anschließen und Trennen der Druckluftschlauch sollte bei geschlossenem Luftventil erfolgen.
- i) Richten Sie den Druckluftschlauch nicht auf sich selbst, andere Personen oder Tiere. Druckluft kann schwere Verletzungen verursachen.
- j) Unterbrechen Sie die Druckluftzufuhr durch Quetschen oder Knicken der Druckluftschläuche nicht.
- k) Wenn Sie anfangen, mit dem Gerät zu arbeiten, erhöhen Sie schrittweise die Luftzufuhr, um sicherzustellen, dass das Gerät richtig funktioniert. Wenn Sie feststellen, dass das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert, trennen Sie es sofort von der Druckluftversorgung und wenden Sie sich an den Kundendienst des Herstellers.
- l) Die Sicherheitsaufkleber sind regelmäßig auf ihren Zustand zu prüfen. Wenn die Aufkleber unleserlich sind, müssen sie ersetzt werden.
- m) Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung zum späteren Nachschlagen auf. Bei Weitergabe des Gerätes an Dritte ist auch die Gebrauchsanweisung mitzugeben.
- n) Verpackungselemente und kleine Montageelemente sind für Kinder unzugänglich aufzubewahren.
- o) Halten Sie das Gerät von Kindern und Haustieren fern.
- p) Beachten Sie bei Verwendung dieses Geräts mit anderen Geräten auch die einschlägigen Gebrauchsanweisungen.



Beachten Sie! Schützen Sie Kinder und herumstehende Personen während Sie das Gerät bedienen.

2.2. Eigenschutz

-
- a) Es ist verboten, das Gerät in einem Zustand von Müdigkeit, Krankheit, unter Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten zu betreiben, die die Wahrnehmungsfähigkeit bei der Bedienung Geräts erheblich einschränken.
 - b) Das Gerät darf von Personen bedient werden, die körperlich fit und in der Lage sind, mit dem Gerät umzugehen, und die entsprechend geschult wurden, die diese Gebrauchsanweisung gelesen haben und über Sicherheit und Gesundheitsschutz unterwiesen wurden.
 - c) Das Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten geistigen, sensorischen oder intellektuellen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und/oder Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
 - d) Seien Sie vorsichtig und nutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie das Gerät bedienen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Betrieb des Gerätes kann zu schweren Verletzungen führen.
 - e) Verwenden Sie bei der Arbeit mit dem Gerät die erforderliche persönliche Schutzausrüstung, wie in Abschnitt 1 der Symbolerklärung angegeben. Die Verwendung geeigneter, zugelassener persönlicher Schutzausrüstung verringert das Verletzungsrisiko.
 - f) Überschätzen Sie Ihre Fähigkeiten nicht. Behalten Sie die Körperbalance und das Gleichgewicht zu jeder Zeit bei. Dies ermöglicht eine bessere Kontrolle des Geräts in unerwarteten Situationen.
 - g) Entfernen Sie alle Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie die Maschine einschalten. Ein Werkzeug oder Schraubenschlüssel in einem rotierenden Teil der Maschine kann zu Verletzungen führen.
 - h) Druckluft kann schwere Verletzungen verursachen.
 - i) Das Gerät ist kein Spielzeug. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

2.3. Sicherer Umgang mit dem Gerät

- a) Bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehörteile austauschen oder Arbeit mit dem Gerät beenden, trennen Sie den Druckluftschlauch. Solche Vorsichtsmaßnahme verringert das Unfallrisiko.
- b) Bewahren Sie nicht verwendete Geräte außerhalb der Reichweite von Kindern und Personen auf, die mit dem Gerät oder dieser Bedienungsanleitung nicht vertraut sind. Die Geräte sind in den Händen unerfahrener Benutzer gefährlich.
- c) Halten Sie das Gerät in einem guten technischen Zustand. Prüfen Sie vor jeder Arbeit, dass keine allgemeinen Schäden oder Schäden an beweglichen Teilen vorliegen (Risse in Teilen und Komponenten oder andere Umstände, die den sicheren Betrieb des Geräts beeinträchtigen können). Lassen Sie das Gerät im Schadensfall vor Gebrauch reparieren.

-
- d) Das Gerät sollte außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.
 - e) Reparatur und Wartung von Geräten dürfen nur von qualifizierten Personen unter Verwendung von Original-Ersatzteilen durchgeführt werden. Dadurch wird eine sichere Nutzung gewährleistet.
 - f) Um die geplante Funktionstüchtigkeit des Geräts zu gewährleisten, entfernen Sie weder werkseitig installierte Abdeckungen noch lösen Sie die Schrauben.
 - g) Beim Transport und der Übertragung des Geräts vom Lager zum Einsatzort sind die Arbeitsschutzvorschriften für die manuelle Handhabung beim Transport zu berücksichtigen, die in dem Land gelten, in dem das Gerät eingesetzt wird.
 - h) Vermeiden Sie Situationen, in denen das Gerät unter starker Belastung während des Betriebs stehen bleibt. Dies kann zu einer Überhitzung der Antriebskomponenten und damit zur Beschädigung des Gerätes führen.
 - i) Lassen Sie das eingeschaltete Gerät nicht unbeaufsichtigt.
 - j) Reinigen Sie das Gerät regelmäßig, um eine dauerhafte Schmutzablagerung zu vermeiden.
 - k) Der angegebene Schwingungsemissionswert wird mit Standardmessverfahren gemessen. Der Schwingungsemissionswert kann sich ändern, wenn das Gerät unter anderen Umgebungsbedingungen eingesetzt wird.
 - l) Das Gerät darf nur mit Luft betrieben werden - die Verwendung anderer Gase ist verboten.
 - m) Verwenden Sie verstärkte Schläuche für den Druckluftanschluss in Bereichen mit hohem Risiko von mechanischen Beschädigungen.
 - n) Vergewissern Sie sich vor jedem Gebrauch, dass die Düse richtig am Gerät angebracht und dass der Schlauch richtig befestigt und unbeschädigt ist.
 - o) Die dem Gerät zugeführte Luft sollte entfeuchtet, sauber und frei von Verunreinigungen sein. Schmutz kann die Schläuche verstopfen und Schäden am Gerät und seinen Komponenten verursachen.
 - p) Tragen oder hängen Sie das Gerät nicht am Druckluftschlauch.
 - q) Wenn Sie eine Leckage am Gerät oder an den Schläuchen feststellen, unterbrechen Sie sofort die Druckluftzufuhr und beheben Sie den Fehler.
 - r) Überschreiten Sie nicht den empfohlenen Versorgungsdruck, da dies zu Schäden am Gerät führen kann.
 - s) Der Lufteinlass und -auslass darf nicht blockiert werden.
 - t) Das Gerät ist kein Spielzeug. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht eines Erwachsenen durchgeführt werden.
 - u) Es ist verboten, in die Konstruktion des Geräts einzugreifen, um seine Parameter oder Konstruktion zu ändern.
 - v) Halten Sie die Geräte von Feuer- und Wärmequellen fern.
 - w) Überlasten Sie das Gerät nicht.
 - x) Der maximal zulässige Betriebsdruck des Gerätes darf nicht überschritten werden!
 - y) Es ist verboten, die Pistole auf sich selbst, andere Personen oder Tiere zu richten.



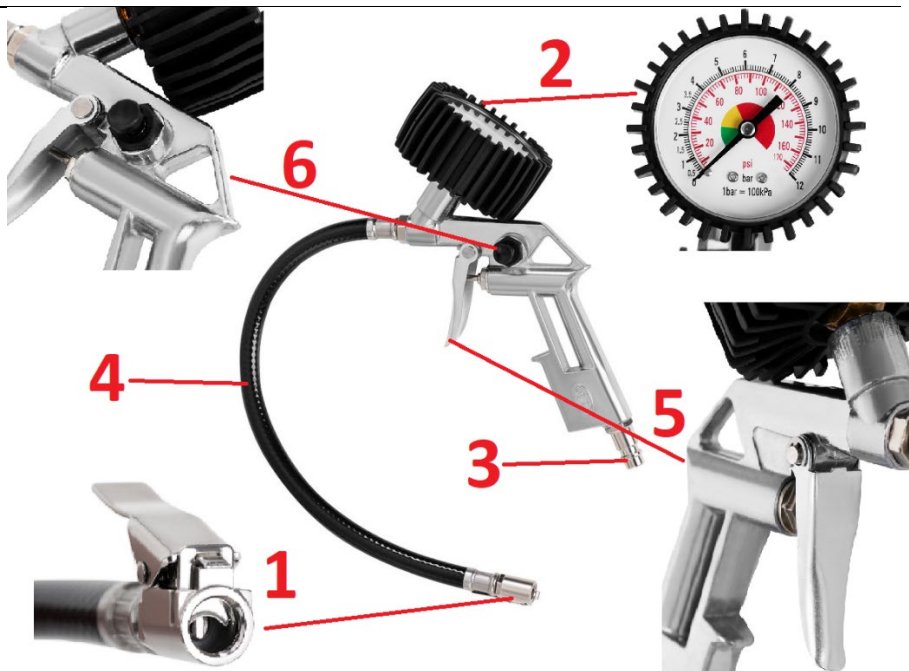
ACHTUNG! Obwohl das Gerät so konstruiert wurde, dass es sicher und mit angemessenen Sicherheitsvorrichtungen ausgestattet ist, und trotz der Verwendung von zusätzlichen Sicherheitsmaßnahmen des Benutzers, besteht beim Betrieb des Geräts dennoch ein geringes Unfall- oder Verletzungsrisiko. Während der Verwendung werden Vorsicht und gesunder Menschenverstand empfohlen.

3. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Produkt ist für das Aufpumpen und die Regelung des Drucks in Rädern, Luftfederbälgen, Airbags und anderen Gegenständen bestimmt, die mit einem Schrader-Ventil, auch bekannt als Amerikanisches Ventil („AV“) oder sogenanntes Autoventil, ausgestattet sind.

Für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen, haftet der Anwender.

3.1. Beschreibung des Geräts



1. Selbstschließendes Endstück fürs Schrader-Ventil
2. Manometer
3. Pneumatischer Steckverbinder 1/4
4. Verstärkter Schlauch
5. Pumpauslöser
6. Entlüftungsventil (Ablassen überschüssiger Luft)

3.2. Einrichtung vor Inbetriebnahme

AUFSTELLUNG DES GERÄTS

Die Umgebungstemperatur sollte 45°C und die relative Luftfeuchtigkeit 85% nicht übersteigen. Verwenden Sie das Gerät nur an gut belüfteten Orten. Der Luftauslass darf nicht zugedeckt werden. Halten Sie das Gerät von heißen Oberflächen fern. Betreiben Sie das Gerät stets außerhalb der Reichweite von Kindern und Personen mit eingeschränkten geistigen, sensorischen und intellektuellen Fähigkeiten. Der Arbeitsbereich sollte einen unmittelbaren Zugang zum Druckluftabsperrventil bieten. Stellen Sie sicher, dass der Druck der zugeführten Luft den empfohlenen Bereich nicht überschreitet.

Das Gerät stets bei geschlossenem Luftventil an das Pneumatiksystem anschließen bzw. trennen.

3.3. Reinigung und Wartung

- a) Verwenden Sie zur Reinigung der Oberfläche nur nicht-korrosive Mittel. Stark verschmutzte oder verölte Produkte können mit einem weichen Tuch oder einer Bürste mit ein wenig Extraktionsbenzin gereinigt werden.
- b) Lagern Sie das Gerät an einem trockenen und kühlen Ort, geschützt vor Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung.
- c) Spritzen Sie das Gerät nicht mit Wasserstrahl ab und tauchen Sie es nicht in Wasser.
- d) Überprüfen Sie das Gerät regelmäßig auf Funktionsfähigkeit und eventuelle Schäden.
- e) Verwenden Sie zur Reinigung keine scharfen und/oder metallischen Gegenstände (z. B. eine Drahtbürste oder einen Metallschaber), da diese die Oberfläche des Geräts beschädigen können.

ENTSORGUNG VON ALTGERÄTEN:

Nach der Nutzungsbeendigung darf dieses Produkt nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern es muss einer Sammel- und Recyclingstelle von Elektro- und Elektronikgeräten zugeführt werden. Dies wird durch das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanweisung oder der Verpackung angezeigt. Die im Gerät verwendeten Kunststoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wiederverwendbar. Dank der Wiederverwendung, dem Einsatz von Materialien oder anderen Formen der Verwendung von gebrauchten Geräten leisten einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

Die Informationen über die zuständige Entsorgungsstelle von Altgeräten bekommen Sie bei örtlichen Behörden.

Technical data

Parameter description	Parameter value
Name of the product	INFLATING GUN
Model	MSW-AIG-01 (10061699)
Dimensions [Width x Depth x Height; mm]	120 x 60 x 350
Weight [kg]	0.3
Operating pressure [Bar]	4-6

1. General description

These instructions are intended to assist you in safe and reliable use. The product is designed and manufactured strictly according to technical specifications using the latest technology and components and maintaining the highest quality standards.

**READ THE INSTRUCTIONS CAREFULLY AND
UNDERSTAND THEM BEFORE USE.**

To ensure long and reliable operation of the device, care should be taken to operate and maintain the device correctly in accordance with the instructions. The technical data and specifications contained in these instructions are up-to-date. The manufacturer reserves the right to make changes for the purpose of quality improvement. Taking technological progress and the possibility to reduce noise into account, the device is designed and built so that risks resulting from noise emissions are reduced to the lowest possible level.

Explanation of symbols

	The product meets the requirements of relevant safety standards.
	Read the instructions before use.
	Recyclable product.

	CAUTION! or WARNING! or REMEMBER! describing a given situation (general warning sign).
	Wear hearing protection. Exposure to noise may cause hearing loss.
	Wear protective goggles.
	CAUTION! Caution: loud noise!



CAUTION! The illustrations in this manual are for illustrative purposes only and may differ in some details from the actual product appearance.

The original version of the instructions is the German version. Other language versions are translations from German.

2. Safe use



CAUTION! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in serious injury or death.

The term "device" or "product" in the warnings and instructions refers to the INFLATOR GUN.

2.1. Safety in the work area

- Keep the work area tidy and well lit. Disorder or poor lighting can lead to accidents. Be careful, watch what you are doing and use common sense when working with the device.
- In the event of damage or malfunction of the device, it must be switched off immediately and the incident must be reported to an authorised person.
- Repairs to the device may only be carried out by the manufacturer's service. Do not carry out repairs yourself!

-
- d) In the event of fire or fire, use only powder or snow (CO₂) extinguishers to extinguish fire in the device where there is voltage.
 - e) No children or unauthorised persons are allowed in the work area. (Lack of attention may result in loss of control over the device).
 - f) Use the device in a well-ventilated room.
 - g) Dust and debris are generated when the device is working. Protect bystanders from their harmful effects.
 - h) Connecting and disconnecting the pressure hose should be done with the air valve closed.
 - i) Do not direct the pressure hose towards yourself or other people or animals. Pressurised air can cause serious injuries.
 - j) Do not cut off the compressed air supply by squeezing or kinking the pressure hoses.
 - k) When starting to use the device, gradually increase the air supply to the device to make sure it is working properly. If you notice a malfunction, immediately disconnect the device from compressed air and contact the manufacturer's service department.
 - l) Check the condition of the safety stickers regularly. Replace them if they are illegible.
 - m) Keep these instructions for future reference. If the device is to be passed on to third parties, the instructions for use must be handed over together with the device.
 - n) Keep packaging parts and small assembly parts out of the reach of children.
 - o) Keep the device away from children and animals.
 - p) When using this device together with other devices, the other instructions for use must also be followed.



Remember! Keep children and other bystanders safe while operating the device.

2.2. Personal safety

- a) Do not operate the device if you are tired, ill or under the influence of alcohol, drugs or medication which might impair your ability to operate the device.
- b) The device may only be operated by persons who are physically fit, capable of handling the device and who have been adequately trained, who have read these instructions and have received training in health and safety.
- c) The device is not intended to be used by persons (including children) with reduced mental, sensory or intellectual functions or lack of experience and/or knowledge, unless they are supervised by a person responsible for their safety or have been given instructions by them on how to operate the device.

-
- d) Be careful and use common sense when operating the device. A short moment of distraction during operation may lead to serious personal injury.
 - e) Use the required personal protective equipment when working with the device specified in section 1 of the explanation of symbols.
The use of appropriate, approved personal protective equipment reduces the risk of injury.
 - f) Do not overestimate your capabilities. Maintain body balance at all times during operation. This allows for better control of the device in unexpected situations.
 - g) Remove all adjusting tools or keys before turning the device on. A tool or key left in the rotating part of the device may cause injury.
 - h) Pressurised air can cause serious injuries.
 - i) The device is not a toy. Children should be supervised to ensure that they do not play with the device.

2.3. Safe use of the device

- a) Disconnect the pressure hose before making adjustments, replacing accessories and after finishing work with the device. Such a precautionary measure reduces the risk of accidents.
- b) Keep unused devices out of the reach of children and anyone not familiar with the device or these instructions. Devices are dangerous in the hands of inexperienced users.
- c) Keep the device in good working order. Before each use, check for general damage or damage to moving parts (cracks in parts and components or any other condition that may affect the safe operation of the device). If damaged, have the device repaired before use.
- d) Keep the device out of the reach of children.
- e) Repair and maintenance of the device should be carried out by qualified persons using only original spare parts. This will ensure a safe use of the device.
- f) To ensure the designed operational integrity of the device, do not remove factory-installed covers or loosen any screws.
- g) When transporting and moving the device from the place of storage to the place of use, follow the health and safety regulations for manual transport that apply in the country in which the device is used.
- h) Avoid situations where the device stops under heavy load during operation. This can cause overheating of the drive elements and subsequent damage to the device.
- i) Do not leave the switched on device unattended.
- j) Clean the device regularly to prevent the permanent accumulation of dirt.

-
- k) The specified vibration emission value is measured with standard measurement methods. The vibration emission value may change when the device is used in other environmental conditions.
 - l) Only supply the device with air - it is forbidden to use other gases.
 - m) Use reinforced hoses for compressed air in areas with a high risk of mechanical damage.
 - n) Before each use, ensure that the nozzle is correctly fitted in the device and that the hose is properly secured and undamaged.
 - o) The air supplied to the device should be dehumidified, clean and free of contamination. Contamination can lead to clogging of the hoses and cause damage to the device and its components.
 - p) Do not carry or hang the device on the pressure hose.
 - q) If you notice any leakage from the device or hoses, immediately disconnect the compressed air supply and rectify the fault.
 - r) Do not exceed the recommended supply pressure as this may damage the device.
 - s) Do not cover the air inlet and outlet.
 - t) The device is not a toy. Cleaning and maintenance must not be performed by children without adult supervision.
 - u) It is forbidden to tamper with the device in order to change its parameters or construction.
 - v) Keep the device away from sources of fire and heat.
 - w) Do not overload the device.
 - x) The maximum permissible operating pressure must not be exceeded!
 - y) It is forbidden to point the gun towards yourself, other people or animals.



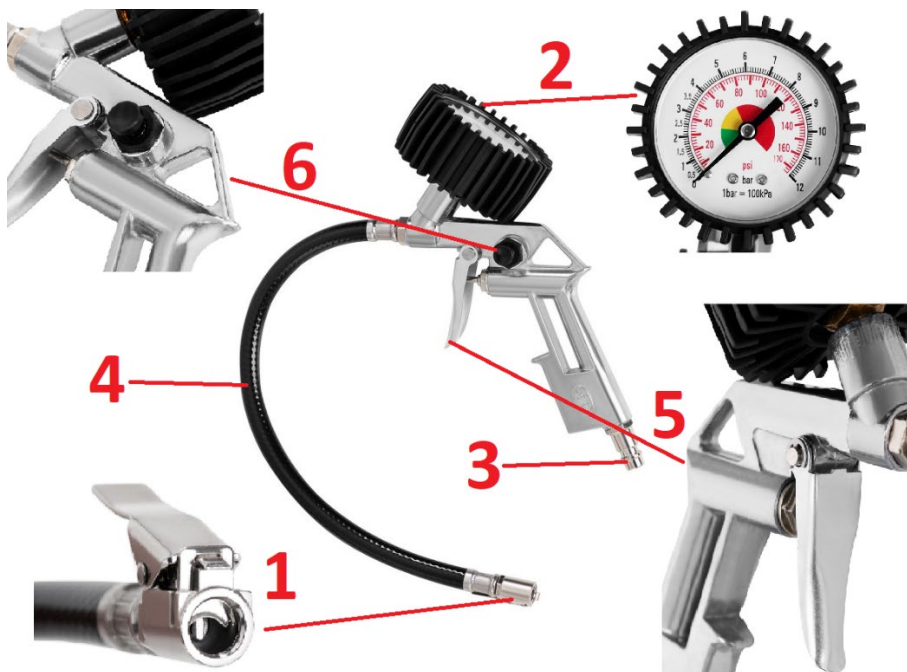
CAUTION! Although the device has been designed to be safe and has been equipped with adequate safeguards, and despite the use of additional safety measures, there is still a small risk of accident or injury when operating the device. Caution and common sense are advised when using the device.

3. Rules of use

The product is designed to inflate and control the pressure in wheels, air shock absorbers, airbags/suspension bellows and other items equipped with a Schrader valve, also known as the American valve ("AV"), i.e. car valve.

The user is responsible for any damage caused by improper use.

3.1. Description of the device



1. Self-clamping tip for Schrader valve
2. Pressure gauge
3. Male compressed air tip 1/4
4. Reinforced hose
5. Pumping trigger
6. Blowoff valve (to release excess air)

3.2. Preparation for work

LOCATION OF THE DEVICE

The ambient temperature should not exceed 45°C and the relative humidity should not exceed 85%. Use the device only in well-ventilated places. Do not block the air outlet of the device. Keep the device away from any hot surfaces. Always operate the device out of the reach of children and persons with reduced mental, sensory and intellectual abilities. The working area should have immediate access to the compressed air shut-off valve. Ensure that the pressure of the air supplying the device does not exceed the recommended range.

Connect and disconnect the device from the compressed air system on closed air valve.

3.3. Cleaning and maintenance

- a) Use only non-corrosive agents for cleaning the surface. Heavily soiled or oily product can be cleaned with a soft cloth or a brush with a little amount of extraction naphtha.
- b) Store the device in a dry and cool place protected from moisture and direct sunlight.
- c) Do not spray the device with a stream of water and do not immerse it in water.
- d) Regularly inspect the device for technical failure and damage.
- e) Do not use sharp and/or metal objects for cleaning (e.g. a wire brush or metal scraper) as these may damage the surface of the device.

DISPOSAL OF USED DEVICES

At the end of its service life, this product must not be disposed of with normal household waste, but should be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic devices. This is shown by the symbol placed on the product, operating manual or the packaging. The materials used in the device can be reused according to their intended use. By reusing materials or conducting other forms of using used devices, you make a significant contribution to the protection of our environment.

Local administration will provide you with information about the appropriate point for disposal of used devices.

Dane techniczne

Opis parametru	Wartość parametru
Nazwa produktu	PISTOLET DO POMPOWANIA
Model	MSW-AIG-01 (10061699)
Wymiary [Szerokość x Głębokość x Wysokość; mm]	120 x 60 x 350
Ciężar [kg]	0,3
Ciśnienie robocze [Bar]	4-6

1. Ogólny opis

Instrukcja przeznaczona jest do pomocy w bezpiecznym i niezawodnym użytkowaniu. Produkt jest zaprojektowany i wykonany ściśle według wskazań technicznych przy użyciu najnowszych technologii i komponentów oraz przy zachowaniu najwyższych standardów jakości.

PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO PRACY NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ I ZROZUMIEĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ.

Dla zapewnienia długiej i niezawodnej pracy urządzenia należy dbać o jego prawidłową obsługę oraz konserwację zgodnie ze wskazówkami zawartymi w tej instrukcji. Dane techniczne i specyfikacje zawarte w tej instrukcji obsługi są aktualne. Producent zastrzega sobie prawo dokonywania zmian związanych z podwyższeniem jakości. Uwzględniając postęp techniczny i możliwość ograniczenia hałasu, urządzenie zaprojektowano i zbudowano tak, aby ryzyko jakie wynika z emisji hałasu ograniczyć do najniższego poziomu.

Objaśnienie symboli

	Produkt spełnia wymagania odpowiednich norm bezpieczeństwa.
	Przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją.

	Produkt podlegający recyklingowi.
	UWAGA! lub OSTRZEŻENIE! lub PAMIĘTAJ! opisująca daną sytuację (ogólny znak ostrzegawczy).
	Stosować ochronę słuchu. Narażenie na hałas może powodować utratę słuchu.
	Założyć okulary ochronne.
	UWAGA! Ostrzeżenie przed silnym hałasem!



UWAGA! Ilustracje w niniejszej instrukcji obsługi mają charakter poglądowy i w niektórych szczegółach mogą różnić się od rzeczywistego wyglądu produktu.

Instrukcją oryginalną jest niemiecka wersja instrukcji. Pozostałe wersje językowe są tłumaczeniami z języka niemieckiego.

2. Bezpieczeństwo użytkowania



UWAGA! Przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz wszystkie instrukcje. Niezastosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może spowodować ciężkie obrażenia ciała lub śmierć.

Termin „urządzenie” lub „produkt” w ostrzeżeniach i w opisie instrukcji odnosi się do PISTOLET DO POMPOWANIA.

2.1. Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- a) Utrzymywać porządek w miejscu pracy i dobre oświetlenie. Nieporządek lub złe oświetlenie może prowadzić do wypadków. Należy być przewidującym, obserwować co się robi i zachowywać rozsądek podczas używania urządzenia.

-
- b) W razie stwierdzenia uszkodzenia lub nieprawidłowości w pracy urządzenia należy je bezzwłocznie wyłączyć i zgłosić to do osoby uprawnionej.
 - c) Naprawy urządzenia może wykonać wyłącznie serwis producenta. Nie wolno dokonywać napraw samodzielnie!
 - d) W przypadku zaproszenia ognia lub pożaru, do gaszenia urządzenia pod napięciem należy używać wyłącznie gaśnic proszkowych lub śniegowych (CO₂).
 - e) Na stanowisku pracy nie mogą przebywać dzieci ani osoby nieupoważnione. (Nieuwaga może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.)
 - f) Urządzenie używać w dobrze wentylowanej przestrzeni.
 - g) Podczas pracy urządzeniem wytwarza się pył oraz odłamki, zabezpieczyć osoby postronne przed ich szkodliwym działaniem.
 - h) Podłączanie i odłączanie przewodu ciśnieniowego powinno odbywać się przy zamkniętym zaworze powietrza.
 - i) Nie wolno kierować przewodu ciśnieniowego w kierunku swoim lub innych osób lub zwierząt. Powietrze pod ciśnieniem może spowodować poważne obrażenia.
 - j) Nie wolno odcinać dopływu sprężonego powietrza przez zginięcie lub zaginanie przewodów ciśnieniowych.
 - k) W czasie rozpoczęcia pracy z urządzeniem należy stopniowo zwiększać dopływ powietrza do urządzenia w celu upewnienia się, że działa ono prawidłowo. W przypadku zauważenia nieprawidłowej pracy urządzenia należy natychmiast odłączyć je od sprężonego powietrza i skontaktować się z serwisem producenta
 - l) Należy regularnie sprawdzać stan naklejek z informacjami dotyczącymi bezpieczeństwa. W przypadku gdy, naklejki są nieczytelne należy je wymienić.
 - m) Zachować instrukcję użytkowania w celu jej późniejszego użycia. W razie, gdyby urządzenie miało zostać przekazane osobom trzecim, to wraz z nim należy przekazać również instrukcję użytkowania.
 - n) Elementy opakowania oraz drobne elementy montażowe należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
 - o) Urządzenie trzymać z dala od dzieci i zwierząt.
 - p) W trakcie użytkowania tego urządzenia wraz z innymi urządzeniami należy zastosować się również do pozostałych instrukcji użytkowania.



Pamiętać! należy chronić dzieci i inne osoby postronne podczas pracy urządzeniem.

2.2. Bezpieczeństwo osobiste

- a) Niedozwolone jest obsługiwanie urządzenia w stanie zmęczenia, choroby, pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków, które ograniczają w istotnym stopniu zdolności obsługi urządzenia.

-
- b) Maszynę mogą obsługiwać osoby sprawne fizycznie, zdolne do jej obsługi i odpowiednio wyszkolone, które zapoznały się z niniejszą instrukcją oraz zostały przeszkolone w zakresie bezpieczeństwa i higieny pracy.
 - c) Maszyna nie jest przeznaczona do tego, by była użytkowana przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych funkcjach psychicznych, sensorycznych i umysłowych lub nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że są one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od niej wskazówki dotyczące tego, jak należy obsługiwać maszynę.
 - d) Należy być uważnym, kierować się zdrowym rozsądkiem podczas pracy urządzeniem. Chwila nieuwagi podczas pracy, może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.
 - e) Należy używać środków ochrony osobistej wymaganych przy pracy urządzeniem wyszczególnionych w punkcie 1 objaśnienia symboli. Stosowanie odpowiednich, atestowanych środków ochrony osobistej zmniejsza ryzyko doznania urazu.
 - f) Nie należy przeceniać swoich możliwości. Utrzymywać balans i równowagę ciała przez cały czas pracy. Umożliwia to lepszą kontrolę nad urządzeniem w nieoczekiwanych sytuacjach.
 - g) Należy usunąć wszelkie narzędzia regulujące lub klucze przed włączeniem urządzenia. Narzędzie lub klucz pozostawiony w obracającej się części urządzenia może spowodować obrażenia ciała.
 - h) Powietrze pod ciśnieniem może powodować ciężkie obrażenia.
 - i) Urządzenie nie jest zabawką. Dzieci powinny być pilnowane, aby nie bawiły się urządzeniem.

2.3. Bezpieczne stosowanie urządzenia

- a) Przed przystąpieniem do regulacji, wymiany osprzętu a także po zakończeniu pracy z urządzeniem należy odłączyć przewód ciśnieniowy. Taki środek zapobiegawczy zmniejsza ryzyko wypadku.
- b) Nieużywane urządzenia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci oraz osób nieznających urządzenia lub tej instrukcji obsługi. Urządzenia są niebezpieczne w rękach niedoświadczonych użytkowników.
- c) Utrzymywać urządzenie w dobrym stanie technicznym. Sprawdzać przed każdą pracą czy nie posiada uszkodzeń ogólnych lub związanych z elementami ruchomymi (pęknięcia części i elementów lub wszelkie inne warunki, które mogą mieć wpływ na bezpieczne działanie urządzenia). W przypadku uszkodzenia, oddać urządzenie do naprawy przed użyciem.
- d) Urządzenie należy chronić przed dziećmi.

-
- e) Naprawa oraz konserwacja urządzeń powinna być wykonywana przez wykwalifikowane osoby przy użyciu wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Zapewni to bezpieczeństwo użytkowania.
 - f) Aby zapewnić zaprojektowaną integralność operacyjną urządzenia, nie należy usuwać zainstalowanych fabrycznie osłon lub odkręcać śrub.
 - g) Przy transportowaniu i przenoszeniu urządzenia z miejsca magazynowania do miejsca użytkowania należy uwzględnić zasady bezpieczeństwa i higieny pracy przy ręcznych pracach transportowych obowiązujących w kraju, w którym urządzenia są użytkowane.
 - h) Należy unikać sytuacji, gdy urządzenie podczas pracy, zatrzymuje się pod wpływem dużego obciążenia. Może spowodować to przegrzanie się elementów napędowych i w konsekwencji uszkodzenie urządzenia.
 - i) Nie należy pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
 - j) Należy regularnie czyścić urządzenie, aby nie dopuścić do trwałego osadzenia się zanieczyszczeń.
 - k) Podana wartość emisji drgań jest zmierzona przy użyciu standardowych metod pomiarowych. Wartość emisji drgań może ulec zmianie przy używaniu urządzenia w innych warunkach otoczenia.
 - l) Do zasilania urządzenia używać powietrza, zabrania się używania innych gazów.
 - m) Należy używać węży zbrojonych do przyłącza sprężonego powietrza w miejscach o wysokim ryzyku uszkodzeń mechanicznych.
 - n) Przed każdym użyciem upewnić się, czy końcówka jest prawidłowo zamontowana w urządzeniu oraz czy wąż jest odpowiednio umocowany i nieuszkodzony.
 - o) Powietrze doprowadzone do urządzenia powinno być osuszone, czyste i wolne od zanieczyszczeń. Zanieczyszczenia mogą zapchać przewody oraz doprowadzić do uszkodzenia urządzenia i jego elementów.
 - p) Nie wolno przenosić lub wieszać urządzenie za przewód ciśnieniowy.
 - q) W przypadku zauważenia wycieku z urządzenia lub węży należy natychmiast odłączyć zasilanie sprężonym powietrzem i usunąć usterki.
 - r) Nie należy przekraczać zalecanego ciśnienia zasilania, ponieważ może to uszkodzić urządzenie.
 - s) Nie wolno zasłaniać wlotu i wylotu powietrza.
 - t) Urządzenie nie jest zabawką. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru osoby dorosłej.
 - u) Zabrania się ingerowania w konstrukcję urządzenia celem zmiany jego parametrów lub budowy.
 - v) Trzymać urządzenia z dala od źródeł ognia i ciepła.
 - w) Nie należy przeciążać urządzenia.
 - x) Nie wolno przekraczać maksymalnej dopuszczalnej wartości ciśnienia roboczego urządzenia!

-
- y) Zabronione jest kierowanie pistoletu w kierunku swoim, innych ludzi oraz zwierząt.



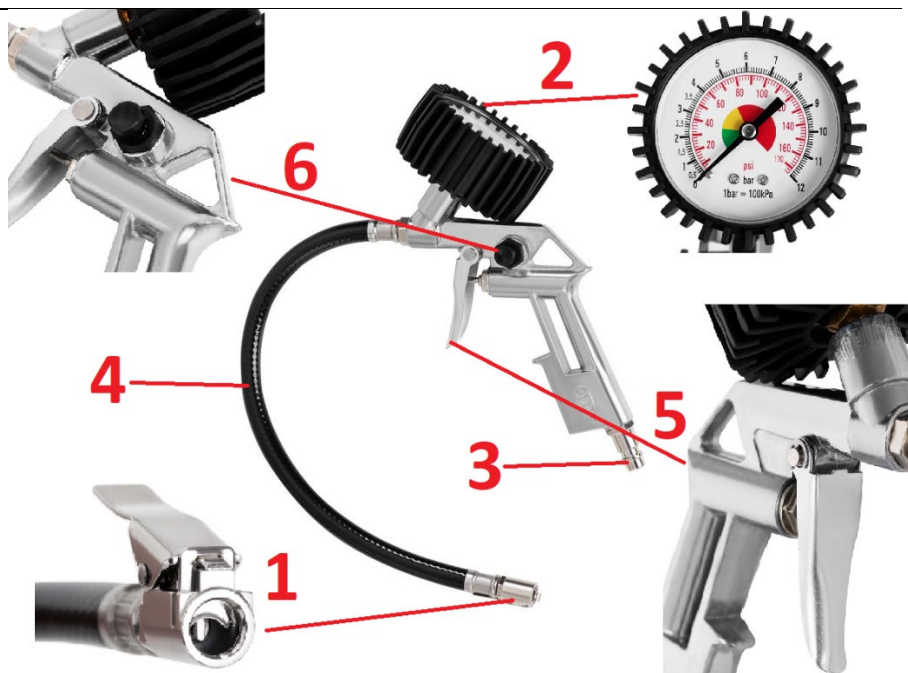
UWAGA! Pomimo iż urządzenie zostało zaprojektowane tak aby było bezpieczne, posiadało odpowiednie środki ochrony oraz pomimo użycia dodatkowych elementów zabezpieczających użytkownika, nadal istnieje niewielkie ryzyko wypadku lub odniesienia obrażeń w trakcie pracy z urządzeniem. Zaleca się zachowanie ostrożności i rozsądku podczas jego użytkowania.

3. Zasady użytkowania

Produkt przeznaczony jest do pompowania oraz kontroli ciśnienia w kołach, amortyzatorach powietrznych, poduszkach powietrznych/miechach zawieszenia i innych przedmiotach wyposażonych w zawór Schradera, zwany też zaworem amerykańskim („AV”) czyli tzw. wentylem samochodowym.

Odpowiedzialność za wszelkie szkody powstałe w wyniku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem ponosi użytkownik.

3.1. Opis urządzenia



1. Końcówka samozaciskowa na zawór Schradera
2. Manometr
3. Męska końcówka pneumatyczna 1/4
4. Wąż zbrojony
5. Spust pompowania
6. Zawór upustowy (upuszczania nadmiaru powietrza)

3.2. Przygotowanie do pracy

UMIEJSCOWIENIE URZĄDZENIA

Temperatura otoczenia nie może przekraczać 45°C a wilgotność względna nie powinna przekraczać 85%. Urządzenie należy używać tylko w miejscach dobrze wentylowanych. Nie należy zasłaniać wylotu powietrza urządzenia. Urządzenie należy trzymać z dala od wszelkich gorących powierzchni. Urządzenie należy zawsze użytkować poza zasięgiem dzieci oraz osób ograniczonych funkcjach psychicznych, sensorycznych i umysłowych. Miejsce pracy urządzenia powinno zapewniać natychmiastowy dostęp do zaworu wyłączającego dopływ sprężonego powietrza. Należy pamiętać o tym, by ciśnienie powietrza zasilającego urządzenie nie przekraczało zalecanego zakresu.

Urządzenie podłączać i odłączać do/od instalacji pneumatycznej na zamkniętym zaworze powietrza.

3.3. Czyszczenie i konserwacja

- a) Do czyszczenia powierzchni należy stosować wyłącznie środki niezawierające substancji żrących. Mocno ubrudzony bądź zaolejony produkt można wyczyścić miękką szmatką lub pędzelkiem z odrobiną benzyny ekstrakcyjnej.
- b) Urządzenie należy przechowywać w suchym i chłodnym miejscu chronionym przed wilgocią i bezpośrednim promieniowaniem słonecznym.
- c) Zabrania się spryskiwania urządzenia strumieniem wody lub zanurzania urządzenia w wodzie.
- d) Należy wykonywać regularne przeglądy urządzenia pod kątem jego sprawności technicznej oraz wszelkich uszkodzeń.
- e) Do czyszczenia nie wolno używać ostrych i/lub metalowych przedmiotów (np. drucianej szczotki lub metalowej łopatkii) ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię materiału, z którego wykonane jest urządzenie.

USUWANIE ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ.

Po zakończeniu okresu użytkowania nie wolno usuwać niniejszego produktu poprzez normalne odpady komunalne, lecz należy go oddać do punktu zbiórki i recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Informuje o tym symbol, umieszczony na produkcie, instrukcji obsługi lub opakowaniu. Zastosowane w urządzeniu tworzywa nadają się do powtórnego użycia zgodnie z ich oznaczeniem. Dzięki powtórnemu użyciu, wykorzystaniu materiałów lub innym formom wykorzystania zużytych urządzeń wnoszą Państwo istotny wkład w ochronę naszego środowiska.

Informacji o właściwym punkcie usuwania zużytych urządzeń udzieli Państwu lokalna administracja.

Technické údaje

Popis parametru	Hodnota parametru
Název výrobku	PLNIČ PNEUMATIK
Model	MSW-AIG-01 (10061699)
Rozměry [Šířka x Hloubka x Výška; mm]	120 x 60 x 350
Hmotnost [kg]	0,3
Provozní tlak [Bar]	4-6

1. Obecný popis

Návod je určen jako pomůcka pro bezpečné a spolehlivé používání. Výrobek je navržen a vyroben striktně podle technických pokynů s použitím nejnovějších technologií a komponent a také za dodržení nejvyšších standardů kvality.

**PŘED ZAHÁJENÍM PRÁCE SI DŮKLADNĚ
A S POROZUMĚNÍM PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD.**

Abyste zajistili dlouhodobou a spolehlivou práci tohoto zařízení, musíte zajistit jeho správnou obsluhu a údržbu, a to v souladu s pokyny, jež jsou obsaženy v tomto návodu. Technické údaje a specifikace obsažené v tomto návodu jsou aktuální. Výrobce si vyhrazuje právo provádět změny, které souvisí se zvyšováním kvality. S ohledem na technický pokrok a možnost omezení hluku bylo zařízení navrženo a vyrobeno tak, aby bylo riziko, které vyplývá z hlukových emisí, omezeno na nejnižší úroveň.

Vysvětlení symbolů

	Výrobek splňuje požadavky odpovídajících bezpečnostních norem.
	Před použitím se seznamte s návodem.
	Recyklovatelný výrobek.

	POZNÁMKA! nebo VÝSTRAHA! nebo ZAPAMATUJTE SI! popisující danou situaci (obecný výstražný symbol).
	Používejte ochranu sluchu. Vystavení se působení hluku může způsobit ztrátu sluchu.
	Používejte ochranné brýle.
	POZOR! Výstraha před silným hlukem!



POZOR! Obrázky v tomto návodu k obsluze mají pouze ilustrativní charakter a v některých detailech se mohou lišit od skutečného vzhledu výrobku.

Originálním návodem je německá verze návodu. Ostatní jazykové verze jsou překlady z němčiny.

2. Bezpečnost používání



POZOR! Přečte se všechny výstrahy, které se týkají bezpečnosti, a také všechny návody. Nerespektování výstrah a nedodržování návodů může způsobit vážná zranění nebo být příčinou smrti.

Termín „zařízení“ nebo „výrobek“ ve výstrahách a v popisu se týká PLNIČE PNEUMATIK.

2.1. Bezpečnost na pracovišti

- Na pracovišti udržujte pořádek a zajistěte dobré osvětlení. Nepořádek, nebo špatné osvětlení může být příčinou nehod. Během používání zařízení sledujte, co se děje, předpokládejte vývoj událostí a řiďte se zdravým rozumem.
- Pokud zjistíte poškození, nebo že zařízení nepracuje správně, okamžitě jej vypněte a oznamte tuto skutečnost oprávněné osobě.
- Opravy zařízení může provádět pouze servis výrobce. Je zakázáno provádět opravy svépomocně!

-
- d) V případě vzniku ohně nebo požáru použijte pro hašení zařízení, které je pod napětím, výhradně práškové nebo sněhové (CO₂) hasicí přístroje.
 - e) Zakaz setrvávání dětí a nepovolaných osob na pracovišti. (Nepozornost může způsobit ztrátu kontroly nad zařízením.)
 - f) Zařízení používejte v dobře větraném prostoru.
 - g) Při práci se zařízením vzniká prach a střepiny, chraňte další, okolní osoby před jejich škodlivým působením.
 - h) Připojování a odpojování vzduchové, tlakové hadice provádějte při uzavřeném vzduchovém ventilu.
 - i) Je zakázáno směřovat vzduchovou hadici na sebe, na jiné osoby nebo na zvířata. Tlakový vzduch může způsobit vážná zranění.
 - j) Je zakázáno přerušovat přítok stlačeného vzduchu stlačováním nebo zalomením tlakových hadic.
 - k) Když začnete se zařízením pracovat, postupně zvyšujte přívod vzduchu do zařízení, abyste se ujistili, že funguje správně. Pokud zaznamenáte jakoukoli poruchu zařízení, okamžitě jej odpojte od stlačeného vzduchu a kontaktujte servis výrobce
 - l) Pravidelně kontrolujte stav nálepek s bezpečnostními pokyny a informacemi. Pokud jsou nálepky nečitelné, vyměňte je.
 - m) Uchovejte návod na použití zařízení za účelem jeho dalšího použití v budoucnu. Pokud bude zařízení předáno třetí osobě, musí být společně s ním předán také návod na jeho použití.
 - n) Části obalu a malé montážní prvky musí být uskladněny v místě, které je mimo dosah dětí.
 - o) Uchovávejte zařízení mimo dosah dětí a zvířat.
 - p) Během používání tohoto zařízení společně s jinými zařízeními musí být při jejich používání zohledněny také jejich návody k použití.



Zapamatujte si! Během práce se zařízením chraňte děti a jiné, okolní osoby.

2.2. Osobní bezpečnost

- a) Zařízení je zakázáno používat, pokud jste unaven, nemocen, pod vlivem alkoholu, omamných návykových látek nebo léků, které v podstatné míře omezují schopnost toto zařízení obsluhovat.
- b) Stroj mohou obsluhovat pouze osoby, které jsou fyzicky způsobilé, schopné jeho obsluhy a odpovídajícím způsobem proškolené, které se seznámily s tímto návodem a byly proškoleny v rozsahu bezpečnosti a hygieny práce.
- c) Stroj není určen k tomu, aby byl používán osobami (včetně dětí), které mají omezené psychické, senzorické a duševní funkce nebo nemají odpovídající

zkušenosti a/nebo znalosti, pokud nejsou hlídány osobou, která je zodpovědná za jejich bezpečnost nebo od ní tyto osoby nedostaly pokyny, jak je nutné tento stroj obsluhovat.

- d) Během práce se zařízením musí obsluha udržovat pozornost a řídit se zdravým rozumem. Chvilková nepozornost během práce se zařízením může vést k vážným úrazům.
- e) Používejte osobní ochranné pracovní prostředky, které jsou požadovány při práci se zařízením, a jsou vyjmenovány v bodě č. 1 - vysvětlivky piktogramů.
Používání vhodných, atestovaných osobních ochranných pracovních prostředků snižuje riziko vzniku úrazu.
- f) Nepřeceňujte své možnosti. Po celou dobu práce udržujte rovnováhu. Umožňuje to lepší zvládnutí zařízení v neočekávaných situacích.
- g) Před zapnutím stroje odstraňte veškeré seřizovací nástroje nebo klíče. Nástroj nebo klíč ponechaný v rotující části stroje může způsobit zranění.
- h) Tlakový vzduch může způsobit vážná zranění.
- i) Toto zařízení není hračka. Je nutné dohlížet na děti, aby si se zařízením nehrály.

2.3. Bezpečné používání zařízení

- a) Před zahájením nastavování, výměny příslušenství a také po ukončení práce se zařízením odpojte tlakovou hadici. Takovéto bezpečnostní opatření snižuje riziko nehody.
- b) Nepoužívaná zařízení musí být skladována v místě, které není přístupné dětem a také osobám, které neznají samotné zařízení nebo tento návod. V rukou nezkušených uživatelů jsou tato zařízení nebezpečná.
- c) Udržujte zařízení v dobrém technickém stavu. Před každým použitím zkontrolujte, zda není zařízení poškozeno, zejména zda nejsou poškozené pohyblivé části (prasknutí částí a prvků nebo veškeré jiné podmínky, které mohou mít vliv na bezpečnou funkci zařízení). V případě zjištění poškození zařízení nepoužívejte a odevzdejte jej do opravy.
- d) Chraňte zařízení před dětmi.
- e) Opravy a údržba zařízení musí být prováděna kvalifikovanými osobami s použitím výhradně originálních náhradních dílů. To zajistí bezpečnost při používání zařízení.
- f) Pro zajištění navržené provozní integrity zařízení neodstraňujte továrně nainstalované kryty a nepovolujte šrouby.
- g) Při přepravě a přenášení zařízení z místa jeho skladování na místo používání musí být zohledněny pravidla bezpečnosti a hygieny práce, která se týkají manuální práce při dopravě a přepravě, a která jsou platná ve státě, v němž jsou zařízení používána.

-
- h) Vyhýbejte se situacím, kdy se zařízení během práce zastavuje vlivem jeho příliš velkého zatížení. Může to způsobit přehřívání se pohonných prvků a v konečném důsledku poškození zařízení.
 - i) Nenechávejte zapnuté zařízení bez dozoru.
 - j) Zařízení pravidelně čistěte, aby nedocházelo k trvalému usazování špíny.
 - k) Uvedená hodnota vibrací je změřena pomocí standardních měřicích metod. Úroveň vibrací se může měnit při používání zařízení v různých prostředích.
 - l) Pro napájení zařízení používejte vzduch, je zakázáno používat jiné plyny.
 - m) V místech se zvýšeným rizikem mechanického poškození používejte pro připojení stlačeného vzduchu hadice s ochranným opletem.
 - n) Před každým použitím zařízení se přesvědčte, že je koncovka správně upnutá v zařízení a také, že je hadice správně uchycená, a že není poškozená.
 - o) Vzduch přivedený do zařízení musí být suchý, čistý a zbavený nečistot. Nečistoty mohou ucpat hadice a také poškodit zařízení nebo jeho součásti.
 - p) Je zakázáno přenášet nebo věšet zařízení za tlakovou hadici.
 - q) Pokud zpozorujete netěsnost a únik vzduchu na zařízení nebo hadicích, okamžitě zařízení odpojte od zdroje stlačeného vzduchu a poruchy opravte.
 - r) Nepřekračujte doporučený tlak vzduchu, protože to může poškodit zařízení.
 - s) Je zakázáno zakrývat vzduchový vstup a výstup.
 - t) Toto zařízení není hračka. Čištění a údržba nemohou být prováděny dětmi bez dohledu dospělé osoby.
 - u) Je zakázáno zasahovat do konstrukce zařízení za účelem změny jeho parametrů nebo složení.
 - v) Uchovávejte zařízení mimo dosah zdrojů otevřeného ohně a tepla.
 - w) Je zakázáno zařízení přetěžovat.
 - x) Je zakázáno překračovat maximální dovolenou hodnotu tlaku pracovního vzduchu zařízení!
 - y) Je zakázáno mířit pistolí na sebe, jiné osoby a zvířata.



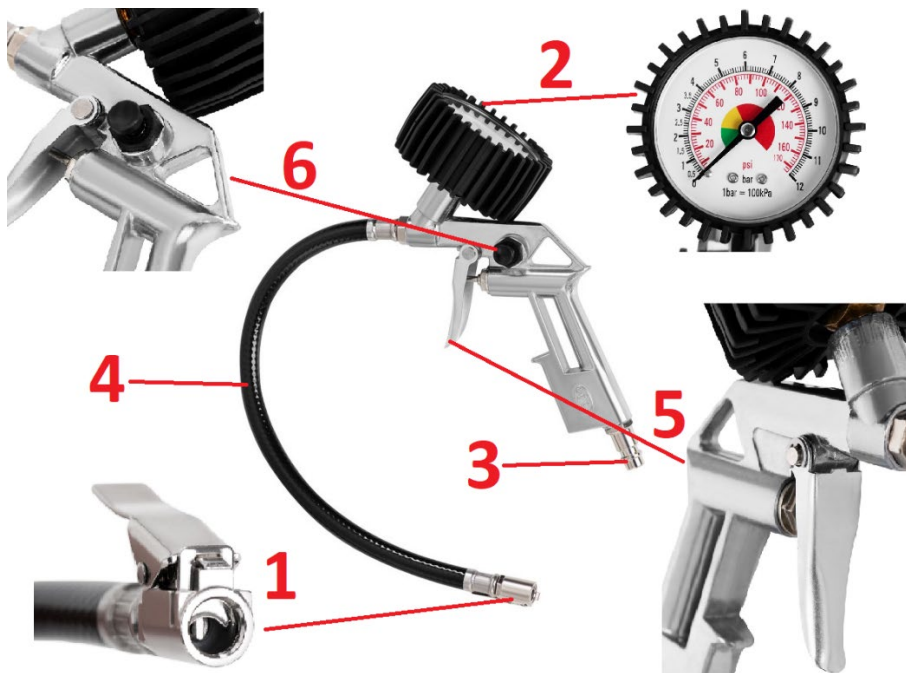
POZOR! I když bylo zařízení navrženo tak, aby bylo bezpečné, bylo vybaveno odpovídajícími bezpečnostními prostředky a také kromě použití dodatečných prvků pro ochranu uživatele, existuje během práce s tímto zařízením stále vysoká pravděpodobnost nehody nebo způsobení úrazu. Doporučujeme během jeho používání dodržovat bezpečnost a používat zdravý rozum.

3. Pravidla používání

Výrobek je určen k nafukování a kontrole tlaku v kolech, vzduchových tlumičích, airbagu/pružinovém měchu a dalších prvcích vybavených Schraderovým ventilem, známým také jako americký ventil ("AV") nebo tzv. automobilový ventil.

Zodpovědnost za veškeré škody, které vzniknou jako důsledek používání zařízení způsobem, který není v souladu s jeho určením, je na straně uživatele.

3.1. Popis zařízení



1. Samosvorný hrot pro ventil Schrader
2. Tlakoměr
3. Pneumatická koncovka 1/4 samec
4. Zesílená hadice
5. Čerpací odtok
6. Odvzdušňovací ventil (vypouštění přebytečného vzduchu)

3.2. Příprava k práci

UMÍSTĚNÍ ZAŘÍZENÍ

Teplota okolí nesmí překračovat 45°C a relativní vlhkost nesmí překračovat 85%. Zařízení používejte pouze na dobře větraných místech. Nezakrývejte výstup vzduchu ze zařízení. Udržujte zařízení mimo jakékoliv horké plochy. Zařízení by mělo být vždy používáno mimo dosah dětí a osob se sníženými duševními, smyslovými a duševními funkcemi. Na místě provozu zařízení by měl být zajištěn okamžitý přístup k ventilu uzavírajícímu přívod stlačeného vzduchu. Ujistěte se, že tlak přiváděného vzduchu do zařízení nepřekračuje doporučený rozsah.

Připojte a odpojte zařízení k od pneumatického systému na uzavřeném vzduchovém ventilu.

3.3. Čištění a údržba

- a) K čištění povrchu používejte výhradně prostředky, které neobsahují žíravé látky. Silně znečištěný nebo mastný výrobek lze očistit měkkým hadříkem nebo kartáčem s trochou extrakčního benzínu.
- b) Zařízení je nutno skladovat na suchém a chladném místě, které je chráněno proti vlhkosti a přímému slunečnímu záření.
- c) Je zakázáno čistit zařízení proudem vody nebo ponořovat zařízení do vody.
- d) Je nutné provádět pravidelné prohlídky zařízení s ohledem na jeho technickou funkčnost a také jeho veškerá poškození.
- e) K čištění je zakázáno používat ostré a/nebo kovové předměty (např. drátěný kartáč nebo kovovou lopatku), protože tyto předměty mohou poškodit povrch materiálu, ze kterého je zařízení vyrobeno.

LIKVIDACE POUŽITÝCH ZAŘÍZENÍ

Po skončení životnosti nesmí být tento výrobek likvidován společně s běžným domovním odpadem, ale musí být odevzdán na sběrném místě pro

recyklace elektrických a elektronických zařízení. Informuje o tom symbol na výrobku, v návodu k použití nebo na obalu. Materiály použité v zařízení lze znovu použít v souladu s jejich označením. Opětovným použitím, opětovným použitím materiálů nebo jinými formami použití použitých zařízení významně přispíváte k ochraně našeho životního prostředí.

Informace o vhodném místě likvidace použitého zařízení poskytne místní správa.

Caractéristiques techniques

Désignation du paramètre	Valeur du paramètre
Nom de produit	PISTOLET DE GONFLAGE PNEUMATIQUE
Modèle	MSW-AIG-01 (10061699)
Dimensions [Largeur x Profondeur x Hauteur ; mm]	120 x 60 x 350
Poids [kg]	0,3
Pression de service [Bar]	4-6

1. Description générale

Ce mode d'emploi a pour but de vous aider à utiliser l'appareil en sécurité et de manière fiable. Le produit est conçu et fabriqué dans un respect stricte des spécifications techniques, avec les technologies et les composants les plus récents et conformément aux normes de qualité les plus élevées.

**AVANT TOUTE UTILISATION,
CE MODE D'EMPLOI DOIT ÊTRE LU ET COMPRIS.**

Pour assurer un fonctionnement durable et fiable de l'appareil, veillez à l'utiliser et à l'entretenir correctement, conformément aux instructions de ce mode d'emploi. Les caractéristiques techniques et les spécifications contenues dans ce mode d'emploi sont à jour. Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications pour améliorer la qualité. Compte tenu du progrès technique et de la possibilité de réduire le bruit, l'appareil a été conçu et construit de manière à réduire au niveau le plus bas le risque résultant des émissions sonores.

Signification des symboles

	Le produit répond aux exigences des normes de sécurité correspondantes.
	Avant toute utilisation, lisez attentivement le mode d'emploi.

	Le produit est recyclable.
	ATTENTION ! ou AVERTISSEMENT ! ou RAPPEL ! décrivant la situation (icône d'avertissement générale).
	Protection obligatoire de l'ouïe. Exposition au bruit peut entraîner une perte d'audition.
	Port des lunettes de protection obligatoire.
	ATTENTION ! Avertissement contre le bruit fort !



ATTENTION ! Les illustrations de ce mode d'emploi ne sont données qu'à titre indicatif et peuvent différer dans certains détails de l'aspect réel du produit.

C'est la version allemande de ce mode d'emploi qui est sa version originale. Les autres versions linguistiques sont des traductions de l'allemand.

2. Sécurité d'utilisation



ATTENTION ! Lisez tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et du mode d'emploi peut causer des blessures graves ou la mort.

Le terme « appareil » ou « produit » utilisé dans les avertissements et dans le mode d'emploi désigne LE PISTOLET DE GONFLAGE.

2.1. Sécurité sur le lieu de travail

- a) Veillez à ce que le lieu de travail soit bien rangé et bien éclairé. Tout désordre ou mauvais éclairage risquent d'entraîner des accidents. Soyez prévoyant et

raisonnable, faites attention à ce que vous faites lors de l'utilisation de l'appareil.

- b) En cas de dommages ou d'anomalies dans le fonctionnement de l'appareil, il faut l'arrêter immédiatement et en informer une personne autorisée.
- c) Le produit ne peut être réparé que par le service après-vente du fabricant. N'effectuez pas les réparations vous-même !
- d) En cas d'incendie ou de départ de feu, n'utilisez que les extincteurs à poudre ou à neige (CO2) pour éteindre l'appareil sous tension.
- e) Aucun enfant ou personne non autorisée ne peut rester sur le lieu de travail. (L'inattention peut entraîner une perte de contrôle de l'équipement.)
- f) Utilisez l'appareil dans une zone bien ventilée.
- g) Protégez un tiers de la poussière et des éclats pouvant être générés lors du fonctionnement de l'appareil.
- h) Connecter et déconnecter la conduite de pression quand la soupape d'air est fermée.
- i) Il est interdit de diriger la conduite de pression vers soi-même ou vers les autres personnes ou les animaux. L'air sous pression peut causer des blessures graves.
- j) Il est interdit de couper l'alimentation de l'air comprimé en écrasant ou en pliant les conduites de pression.
- k) En mettant l'appareil en fonctionnement, augmentez progressivement l'alimentation en air pour vous assurer qu'il fonctionne correctement. En cas où l'appareil ne fonctionne pas correctement, déconnectez l'air comprimé et contactez le service du fabricant.
- l) Vérifiez régulièrement l'état des autocollants portant les informations sur la sécurité. Remplacez les autocollants s'ils sont illisibles.
- m) Conservez ce mode d'emploi pour tout usage ultérieur. Si l'appareil doit être transmis à un tiers, ce mode d'emploi sera livré avec l'appareil.
- n) Gardez les pièces d'emballage et les petites pièces d'assemblage hors de portée des enfants.
- o) Gardez l'appareil hors de portée des enfants et des animaux.
- p) En utilisant cet appareil avec d'autres appareils, les instructions d'utilisation de ces derniers doivent également être respectées.



Important ! Protéger les enfants et les autres personnes lors du fonctionnement de l'appareil.

2.2. Sécurité personnelle

-
- a) N'utilisez pas l'appareil si vous êtes fatigué, malade ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments qui limitent considérablement votre capacité à l'utiliser.
 - b) Seules les personnes physiquement aptes, capables de l'utiliser, correctement formées, qui ont pris connaissance de ce mode d'emploi et qui ont été formée en matière de la santé et de sécurité au travail peuvent utiliser cette machine.
 - c) La machine n'est pas conçue pour être utilisée par des personnes (dont les enfants) dont les facultés psychiques, sensorielles et mentales sont limitées ou sans expérience et/ou connaissances adéquates, à moins qu'elles se trouvent sous la supervision et la protection d'une personne responsable ou qu'une telle personne leur ait transmis des consignes appropriées relatives à une bonne utilisation de l'appareil.
 - d) Soyez vigilant et raisonnable lorsque vous utilisez le l'appareil. Tout moment d'inattention lors de son utilisation peut entraîner des dommages corporels graves.
 - e) Utilisez l'équipement de la protection individuelle obligatoire lors de l'utilisation de l'appareil, spécifié au point 1 description des symboles. L'utilisation de l'équipement de protection individuelle convenable et attesté réduit le risque de blessures.
 - f) Ne surestimez pas vos capacités. Maintenez l'équilibre du corps à tout moment du travail. Cela permet de mieux contrôler l'appareil dans des situations inattendues.
 - g) Avant de mettre l'appareil en service, enlevez tous les outils de réglage ou les clés. Les outils ou les clés laissés dans l'élément rotatif de l'appareil peut causer des blessures.
 - h) L'air sous pression peut causer des blessures graves.
 - i) Cet appareil n'est pas un jouet. Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

2.3. Utilisation de l'appareil en sécurité

- a) Avant de régler, remplacer l'équipement et après avoir utilisé l'appareil, déconnectez la conduite de pression. Cette mesure préventive réduit le risque de l'accident.
- b) Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil, tenez-le hors de portée des enfants et de toute personne ne connaissant pas l'appareil ou ce mode d'emploi. Tout appareil est dangereux s'il est manipulé par un utilisateur inexpérimenté.
- c) Maintenez l'appareil en bon état de marche. Avant chaque utilisation, assurez-vous de l'absence d'endommagements généraux et de ceux de pièces mobiles (fissures de pièces ou de composants ou toute autre condition susceptible de peser sur la sécurité de fonctionnement de l'appareil). En cas d'endommagement, faites réparer l'appareil avant de l'utiliser.

-
- d) Gardez l'appareil hors de portée des enfants.
 - e) La réparation et l'entretien des appareils doivent être effectués par un personnel qualifié, n'utilisant que des pièces de rechange d'origine. Cela garantira la sécurité d'utilisation.
 - f) Pour assurer l'intégrité opérationnelle de l'appareil, ne retirez pas les protections installées en usine ni ne desserrez les vis.
 - g) En cas de transport ou de déplacement du produit du lieu de stockage vers le lieu d'utilisation, veuillez suivre les règles de sécurité et de santé au travail lors des travaux manuels de transport en vigueur dans le pays où les produits sont utilisés.
 - h) Évitez les situations où l'appareil s'arrête en raison d'une surcharge importante lors de son fonctionnement. Cela peut entraîner une surchauffe des éléments d'entraînement et endommager l'appareil.
 - i) Ne laissez pas l'appareil allumé sans surveillance.
 - j) Nettoyez régulièrement l'appareil afin d'éviter une accumulation permanente de saletés.
 - k) La valeur d'émission de vibrations est mesurée selon les méthodes de mesures standard. La valeur d'émission de vibration peut changer en cas d'utilisation du produit dans les autres conditions environnementales.
 - l) Utilisez de l'air pour alimenter l'appareil, il est interdit d'utiliser d'autres gaz.
 - m) Utilisez des conduites renforcées pour le raccord de l'air comprimé dans les endroits présentant un risque élevé des dommages mécaniques.
 - n) Avant chaque utilisation, assurez-vous que le raccord est correctement installé dans l'appareil et que le tuyau est correctement fixé et non endommagé.
 - o) L'air fourni à l'appareil doit être sec, propre et libre de toute pollution. Les pollutions peuvent boucher les conduites et endommager l'appareil et ses éléments.
 - p) Il est interdit de transporter ou accrocher l'appareil par la conduite de l'air comprimé.
 - q) En cas d'une fuite de l'appareil ou des conduites, déconnectez immédiatement celles alimentées par l'air comprimé et supprimer les défauts.
 - r) Ne pas dépasser le temps d'alimentation car cela peut endommager l'appareil.
 - s) La sortie et l'entrée de l'air doivent être obstrués.
 - t) Cet appareil n'est pas un jouet. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans la surveillance d'un adulte.
 - u) Il est interdit d'intervenir sur la structure de l'appareil afin de la modifier ou modifier les caractéristiques de l'appareil.
 - v) Gardez les appareils éloignés des sources de chaleur.
 - w) Ne pas surcharger l'appareil.
 - x) Ne dépassez jamais la charge maximale admissible de la pressions de fonctionnement de service a une autre téléphone.
 - y) Il est interdit de diriger le pistolet vers soi, d'autres personnes ou les animaux.



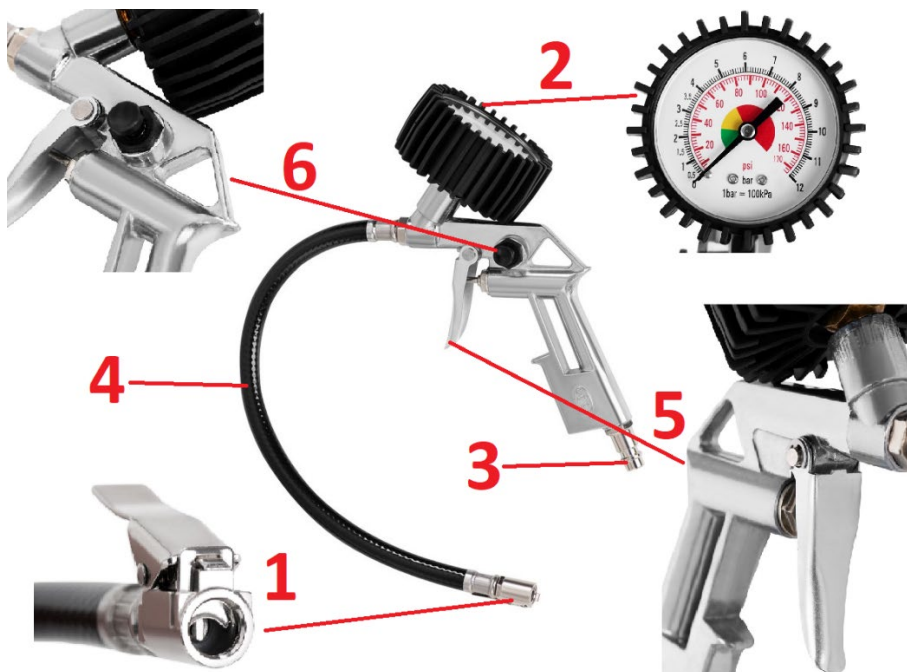
ATTENTION ! Bien que l'appareil ait été conçu pour fonctionner en sécurité et muni de protections adéquates et d'éléments supplémentaires protégeant l'utilisateur, il existe toujours un petit risque d'accident ou de blessure lors de la manipulation de l'appareil. Soyez donc prudent et raisonnable lors de son utilisation.

3. Règles d'utilisation

Le produit est prévu pour gonfler et contrôler la pression des pneus, des ressorts pneumatiques, des coussins pneumatiques/ barres de suspension et autres pièces dotées de soupape Schrader appelée soupape américaine (« AV ») à savoir valve de pneu.

L'utilisateur est responsable de tout dommage résultant d'une utilisation non conforme du produit.

3.1. Description de l'appareil



1. Embout autobloquant pour soupape Schrader

-
2. **Manomètre**
 3. **Raccord pneumatique mâle 1/4**
 4. **Conduite renforcée**
 5. **Gâchette de pompage**
 6. **Soupape de purge (purge d'excès d'air)**

3.2. Préparation au fonctionnement

EMPLACEMENT DE L'APPAREIL

La température ambiante ne doit pas être supérieure à 45°C et le taux d'humidité relative ne doit pas dépasser 85 %. Utilisez l'appareil uniquement dans des endroits bien aérés. N'obstruez pas l'entrée d'air. Gardez l'appareil à l'écart de toute surface chaude. Utilisez toujours l'appareil hors de portée des enfants et des personnes aux capacités mentales, sensorielles ou intellectuelles réduites. Le lieu de fonctionnement de l'appareil doit assurer l'accès immédiat à la soupape d'arrêt d'admission d'air comprimé. Il est important que la pression de l'air d'alimentation ne dépasse pas la plage recommandée.

Connectez et déconnectez l'appareil du système pneumatique quand la soupape d'air est fermée.

3.3. Nettoyage et entretien

- a) Pour nettoyer la surface, n'utilisez que des produits libres de substances caustiques. Nettoyez le produit fortement salis ou huilé avec un chiffon doux ou un pinceau avec une petite quantité d'essence d'extraction.
- b) Conservez l'appareil dans un endroit sec et frais, à l'abri de l'humidité et des rayons directs du soleil.
- c) Il est interdit de tremper l'appareil avec un jet d'eau ou de l'immerger dans l'eau.
- d) Effectuez des inspections régulières de l'appareil pour vous assurer qu'il est en bon état de fonctionnement et qu'aucun dommage n'est survenu.
- e) N'utilisez pas d'objets tranchants et/ou métalliques (par exemple, une brosse métallique ou une spatule en métal) pour le nettoyage car ils risquent d'endommager la surface du matériau dont l'appareil est fabriqué.

ÉLIMINATION DES DISPOSITIFS USAGÉS

À la fin de durée de vie, ne pas éliminer le produit avec les déchets ménagers. Apportez-le au point de collecte et de recyclage du matériel électrique et électronique. Le symbole sur le produit, le mode d'emploi ou l'emballage en informe. Les matériaux utilisés pour la fabrication du matériel peuvent être

réutilisés conformément à leur désignation. Grâce à la réutilisation des matériaux ou d'autres formes d'utilisation du matériel usagé, vous contribuez à la protection de l'environnement.

Pour de plus amples informations relatives à l'élimination du matériel usagé, veuillez-vous adresser à l'administration locale.

Dati tecnici

Descrizione del parametro	Valore del parametro
Nome del prodotto	PISTOLA PER GONFIARE GLI PNEUMATICI
Modello	MSW-AIG-01 (10061699)
Dimensioni [Larghezza x Profondità x Altezza; mm]	120 x 60 x 350
Peso [kg]	0,3
Pressione di esercizio [Bar]	4-6

1. Descrizione generale

Le istruzioni servono come supporto nell'utilizzo sicuro ed efficace. Il prodotto è progettato e realizzato secondo precise indicazioni tecniche con l'utilizzo di tecnologie e componenti più innovativi ed elevati standard di qualità.

**PRIMA DI INIZIARE AD UTILIZZARE IL PRODOTTO,
LEGGERE ATTENTAMENTE E COMPRENDERE LE PRESENTI
ISTRUZIONI.**

Per assicurare il funzionamento duraturo ed efficace del dispositivo, occorre utilizzarlo in modo corretto e conservarlo conformemente alle indicazioni comprese nelle presenti istruzioni. I dati tecnici e le caratteristiche incluse nelle presenti istruzioni d'utilizzo sono aggiornate. Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche relative all'aumento della qualità. Tenendo conto del progresso tecnico e della possibilità di ridurre il rumore, il dispositivo è stato progettato e costruito in modo tale che il rischio derivante dall'emissione di rumore sia limitato al livello più basso.

Significato dei simboli

	Il prodotto soddisfa i requisiti delle apposite norme di sicurezza.
	Prima dell'utilizzo, leggere attentamente le istruzioni.
	Prodotto soggetto al riciclaggio.

	ATTENZIONE! o AVVERTENZA! o RICORDATI! che descrive una determinata situazione (segnale di avvertimento generale).
	Indossare i dispositivi di protezione dell'udito. L'esposizione al rumore può causare la perdita dell'udito.
	Indossare gli occhiali di protezione.
	ATTENZIONE! Alti livelli di rumore!



ATTENZIONE! Le illustrazioni incluse nelle istruzioni d'utilizzo sono a carattere illustrativo e in alcuni dettagli possono differenziarsi dall'aspetto reale del prodotto.

Le istruzioni originali sono le istruzioni in versione tedesca. Le altre versioni linguistiche sono traduzioni dalla lingua tedesca.

2. Sicurezza d'utilizzo



ATTENZIONE! Leggere tutti gli avvertimenti relativi alla sicurezza e tutte le istruzioni. L'inosservanza delle avvertenze e delle istruzioni può causare gravi danni corporei o morte.

La parola "dispositivo" o "prodotto" utilizzata nelle avvertenze e nella descrizione delle istruzioni, si riferisce alla PISTOLA PER GONFIARE.

2.1. Sicurezza nel luogo di lavoro

- Tenere il luogo di lavoro ordinato e pulito e assicurare la giusta illuminazione. Il disordine o una cattiva illuminazione possono essere causa di incidenti. Occorre prevedere gli eventi, badare a quello che si fa e usare il buon senso durante l'utilizzo del dispositivo.
- In caso di danneggiamento o malfunzionamento del dispositivo, spegnerlo immediatamente e comunicarlo alla persona competente.

-
- c) Le riparazioni devono essere eseguite solo dall'assistenza del produttore. È vietato eseguire le riparazioni in modo autonomo!
 - d) In caso di accensione di fuoco o incendio, per estinguere il dispositivo sotto tensione, occorre utilizzare estintori a polvere o ad anidride carbonica (CO₂).
 - e) Sulla postazione di lavoro non possono sostare bambini e persone non autorizzate. (La disattenzione può causare la perdita del controllo del dispositivo).
 - f) Utilizzare il dispositivo in luogo ben ventilato.
 - g) Durante l'utilizzo del dispositivo, si forma una polvere o dei frantumi, occorre proteggere gli estranei dalla loro azione nociva.
 - h) Il collegamento e lo scollegamento del tubo dell'aria devono essere eseguiti con la valvola dell'aria chiusa.
 - i) Non puntare il tubo dell'aria verso se stessi o altre persone o animali. L'aria compressa può causare gravi lesioni.
 - j) Non interrompere l'alimentazione dell'aria compressa schiacciando o piegando i tubi dell'aria.
 - k) Quando si inizia a lavorare con il dispositivo, aumentare gradualmente l'alimentazione dell'aria al dispositivo per assicurarsi che funzioni correttamente. Se si nota un malfunzionamento del dispositivo, scollegarlo immediatamente dall'aria compressa e contattare l'assistenza del produttore.
 - l) Controllare regolarmente lo stato degli adesivi con le informazioni relative alla sicurezza. Se gli adesivi sono illeggibili, occorre sostituirli.
 - m) Conservare le istruzioni per il loro successivo utilizzo. Se il dispositivo dovesse essere dato ad estranei, occorre fornirgli anche le istruzioni d'uso.
 - n) Gli elementi dell'imballaggio e i piccoli elementi di montaggio devono essere tenuti fuori dalla portata dei bambini.
 - o) Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini e degli animali.
 - p) Durante l'utilizzo di questo attrezzo con altri dispositivi, occorre rispettare anche le istruzioni d'uso degli altri dispositivi.



Ricordati! Proteggere i bambini e gli estranei mentre il dispositivo è in funzione.

2.2. Sicurezza personale

- a) È vietato utilizzare il dispositivo quando si è stanchi, malati, sotto l'effetto di alcool, droga o medicinali che riducono in modo significativo le capacità relative alla gestione del dispositivo.
- b) Il dispositivo deve essere utilizzato da persone fisicamente idonee, capaci di utilizzarlo e che sono state adeguatamente istruite, che conoscono le istruzioni e che sono state formate in materia di sicurezza ed igiene sul luogo di lavoro.

-
- c) Il dispositivo non è destinato all'utilizzo da parte di persone (bambini compresi) con funzioni psichiche, sensoriali e mentali ridotte o prive di un'adeguata esperienza e/o conoscenza, a meno che non siano supervisionate da una persona responsabile della loro sicurezza o che abbiano ricevuto istruzioni su come usare il dispositivo.
 - d) Occorre essere attenti, usare il buon senso durante l'utilizzo del dispositivo. Un attimo di distrazione durante il lavoro, può essere causa di serie lesioni corporee.
 - e) Occorre indossare i dispositivi di protezione individuale, necessari durante l'utilizzo del dispositivo, elencati nel punto 1 delle spiegazioni dei simboli. L'uso di dispositivi di protezione individuale appropriati e certificati, riduce il rischio di lesioni.
 - f) Non sopravvalutare le tue capacità. Mantieni il corpo bilanciato e in equilibrio in ogni momento. Ciò consente un migliore controllo del dispositivo in situazioni impreviste.
 - g) Rimuovere eventuali strumenti di regolazione o chiavi prima di accendere il dispositivo. Uno strumento o una chiave lasciati in una parte rotante del dispositivo, possono causare lesioni corporee.
 - h) L'aria compressa può causare gravi lesioni.
 - i) Il dispositivo non è un giocattolo. I bambini devono essere sorvegliati affinché non giochino con il dispositivo.

2.3. Utilizzo sicuro del dispositivo

- a) Prima di iniziare la regolazione, la sostituzione degli accessori e dopo aver terminato il lavoro con il dispositivo, scollegare il tubo dell'aria. Questa misura preventiva riduce il rischio di incidenti.
- b) Conservare i dispositivi inattivi fuori dalla portata dei bambini e delle persone che non conoscono il dispositivo o queste istruzioni d'uso. I dispositivi sono pericolosi se utilizzati da persone senza esperienza.
- c) Mantenere il dispositivo in buono stato tecnico. Prima di ogni attività, verificare che non vi siano danneggiamenti generici o relativi a parti mobili (rottture delle parti e componenti o qualsiasi altra condizione che possa pregiudicare il funzionamento sicuro del dispositivo). In caso di danneggiamenti, far riparare il dispositivo prima dell'utilizzo.
- d) Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini.
- e) La riparazione e la manutenzione dei dispositivi devono essere eseguite da persone qualificate utilizzando solo pezzi di ricambio originali. Ciò garantirà un utilizzo sicuro.
- f) Per garantire l'integrità operativa progettata del dispositivo, non rimuovere le protezioni o le viti montate in fabbrica.

-
- g) Durante il trasporto e lo spostamento del dispositivo dal luogo di stoccaggio al luogo di utilizzo, tenere conto delle norme di salute e sicurezza sul lavoro relative alle operazioni manuali di trasporto in vigore nel paese in cui vengono utilizzati i dispositivi.
 - h) Evitare situazioni in cui il dispositivo si ferma sotto carico eccessivo mentre è in funzione. Ciò può causare il surriscaldamento dei componenti di propulsione e il conseguente danneggiamento del dispositivo.
 - i) Non lasciare il dispositivo incustodito quando è acceso.
 - j) Pulire regolarmente il dispositivo per prevenire l'accumulo permanente di impurità.
 - k) Il valore di emissione delle vibrazioni specificato viene misurato utilizzando metodi di misurazione standard. Il valore delle emissioni di vibrazioni può variare quando il dispositivo viene utilizzato in diverse condizioni ambientali.
 - l) Per alimentare il dispositivo utilizzare aria compressa, è vietato utilizzare altri gas.
 - m) Utilizzare i tubi armati per il collegamento dell'aria compressa in luoghi ad alto rischio di danni meccanici.
 - n) Prima di ogni utilizzo, assicurarsi che la punta sia montata correttamente nel dispositivo e che il tubo sia correttamente collegato e non danneggiato.
 - o) L'aria fornita al dispositivo deve essere asciutta, pulita e priva di impurità. Lo sporco può ostruire i tubi e danneggiare il dispositivo e i suoi componenti.
 - p) Non trasportare o appendere il dispositivo utilizzando il tubo dell'aria.
 - q) Se si notano perdite dal dispositivo o dai tubi, scollegare immediatamente l'alimentazione dell'aria compressa e riparare il guasto.
 - r) Non superare la pressione di alimentazione raccomandata per evitare di danneggiare il dispositivo.
 - s) Non coprire l'ingresso e l'uscita dell'aria.
 - t) Il dispositivo non è un giocattolo. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.
 - u) È vietato apportare modifiche alla struttura del dispositivo per modificarne i parametri o la costruzione.
 - v) Tenere il dispositivo lontano da fonti di fuoco e calore.
 - w) Non sovraccaricare il dispositivo.
 - x) Non superare la pressione di esercizio massima ammissibile.
 - y) È vietato puntare la pistola verso se stessi, altre persone e animali.



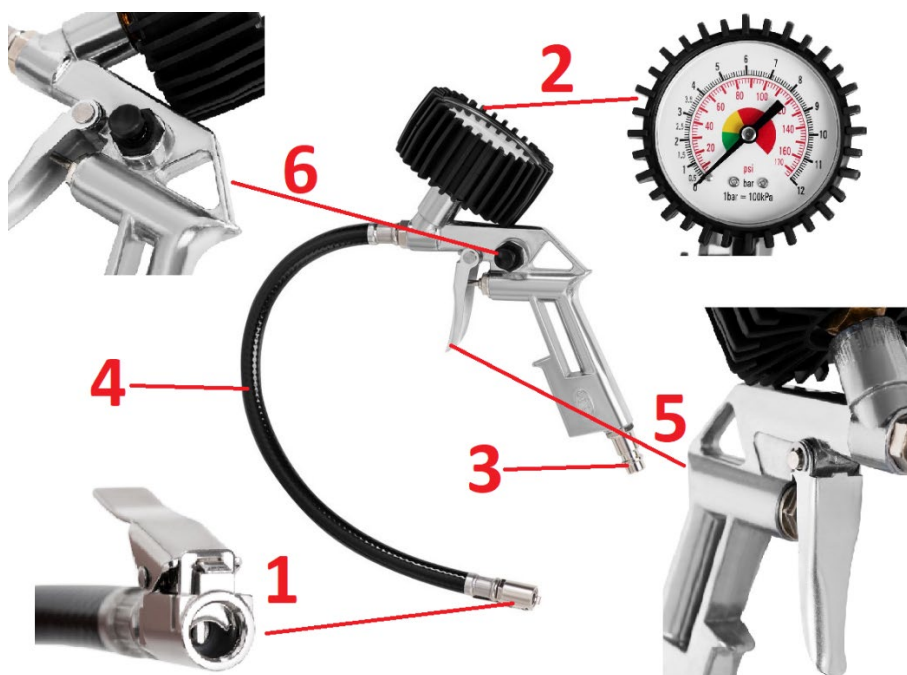
ATTENZIONE! Nonostante il dispositivo sia stato progettato per essere sicuro, disponga di adeguati dispositivi di protezione e nonostante l'utilizzo di ulteriori elementi di sicurezza per l'utente, esiste ancora un piccolo rischio di incidenti o lesioni durante l'utilizzo del dispositivo. Si raccomanda di essere cauti e usare il buon senso durante il suo utilizzo.

3. Regole d'utilizzo

La pistola è adatta per gonfiare e controllare la pressione di ruote, ammortizzatori ad aria, airbag/soffietti della sospensione ed altri articoli dotati di valvola Schrader, nota anche come valvola americana ("AV"), cosiddetta valvola dell'automobile.

L'utente è responsabile per eventuali danni derivanti da un uso improprio.

3.1. Descrizione del dispositivo



1. Testina autobloccante per la valvola Schrader
2. Manometro
3. Innesto maschio per tubo pneumatico 1/4
4. Tubo armato
5. Grilletto di pompaggio
6. Valvola di sfogo (sfogo eccesso aria)

3.2. Preparazione all'utilizzo

POSIZIONAMENTO DEL DISPOSITIVO

La temperatura ambiente non deve superare i 45°C e l'umidità relativa non deve superare l'85%. Utilizzare il dispositivo solo in un'area ben ventilata. Non ostruire l'uscita dell'aria del dispositivo. Tenere il dispositivo lontano dalle superfici calde. Il dispositivo deve essere sempre utilizzato fuori dalla portata dei bambini e delle persone con funzioni psichiche, sensoriali e mentali ridotte. Il luogo di lavoro del dispositivo deve permettere l'accesso immediato alla valvola di arresto dell'alimentazione dell'aria compressa. Assicurarsi che la pressione di alimentazione dell'aria al dispositivo non superi l'intervallo raccomandato.

Collegare e scollegare il dispositivo a/dall'impianto pneumatico con la valvola dell'aria chiusa.

3.3. Pulizia e manutenzione

- a) Per pulire la superficie utilizzare solo agenti senza sostanze corrosive. Il prodotto molto sporco o oleoso può essere pulito con un panno morbido o un pennello con un po' di benzina.
- b) Conservare il dispositivo in luogo asciutto e fresco, protetto dall'umidità e dall'azione diretta dei raggi solari.
- c) È vietato spruzzare il dispositivo con un getto d'acqua o immergere il dispositivo in acqua.
- d) È necessario eseguire revisioni regolari del dispositivo per quanto riguarda l'efficienza tecnica ed eventuali danneggiamenti.
- e) Per pulire, non utilizzare oggetti appuntiti e/o metallici (ad esempio spazzole metalliche o spatole metalliche), in quanto possono danneggiare la superficie del materiale con cui è realizzato il dispositivo.

SMALTIMENTO DEGLI APPARECCHI USATI.

Alla fine della sua vita utile, questo prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici, ma deve essere consegnato in un punto di raccolta

e riciclaggio degli apparecchi elettrici ed elettronici. Ciò è indicato dal simbolo sul prodotto, sulle istruzioni d'uso o sulla confezione. I materiali utilizzati nell'apparecchio, possono essere riutilizzati in base alla loro marcatura. Riutilizzando materiali o altre forme di riutilizzo di apparecchi usati, potete dare un contributo significativo nella protezione del nostro ambiente.

L'amministrazione locale fornirà informazioni sul punto appropriato per lo smaltimento degli apparecchi usati.

Datos técnicos

Descripción del parámetro	Valor del parámetro
Nombre del producto	PISTOLA PARA INFLAR
Model	MSW-AIG-01 (10061699)
Medidas [Ancho x Profundidad x Altura; mm]	120 x 60 x 350
Peso [kg]	0,3
Presión de trabajo [Bar]	4-6

1. Descripción general

El manual está pensado para ayudar para un uso seguro y fiable. El producto está diseñado y fabricado siguiendo estrictamente las especificaciones técnicas, utilizando la tecnología y los componentes más modernos y manteniendo los más altos estándares de calidad.

ANTES DE EMPEZAR A TRABAJAR HAY QUE LEER Y COMPRENDER ATENTAMENTE ESTE MANUAL.

Para garantizar un funcionamiento duradero y fiable del aparato, se debe prestar atención a su correcto funcionamiento y mantenimiento de acuerdo con las instrucciones de este manual. Los datos técnicos y las especificaciones de este manual están actualizados. El fabricante se reserva el derecho a realizar cambios para mejorar la calidad. Teniendo en cuenta los avances tecnológicos y la posibilidad de reducir el ruido, el aparato está diseñado y construido de tal manera que el riesgo resultante de las emisiones de ruido se reduce al mínimo.

Explicación de los símbolos

	El producto cumple los requisitos de las normas de seguridad pertinentes.
	Lea las instrucciones antes de utilizar el aparato.

	Producto reciclable.
	¡ATENCIÓN! o ¡ADVERTENCIA! o ¡RECUERDE! describe la situación (señal de advertencia).
	Usar protección del oído. La exposición al ruido puede provocar una pérdida de audición.
	Usar gafas de seguridad.
	¡ATENCIÓN! ¡Advertencia de ruido fuerte!



¡ATENCIÓN! Las ilustraciones de este manual son solo para fines ilustrativos y pueden diferir en algunos detalles del aspecto real del producto.

El manual original es la versión alemana. Las otras versiones lingüísticas son traducciones del alemán.

2. Seguridad de uso



¡ATENCIÓN! Leer todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar lesiones graves o la muerte.

El término "aparato" o "producto" en las advertencias y en la descripción de las instrucciones se refiere a LA PISTOLA DE INFLAR.

2.1. Seguridad en el lugar de trabajo

- Mantener el lugar de trabajo ordenado y bien iluminado. El desorden o la mala iluminación pueden provocar accidentes. Hay que ser previsor, observar lo que se hace y ser razonable al usar el aparato.

-
- b) En caso de daños o anomalías en el funcionamiento del aparato, hay que desconectarlo inmediatamente y comunicarlo a una persona autorizada.
 - c) Las reparaciones del aparato solo pueden ser realizadas por el servicio técnico del fabricante. ¡No realizar las reparaciones por si solo!
 - d) En caso de incendio o de ignición, solo deben utilizarse extintores de polvo o de nieve (CO₂) para extinguir el aparato bajo tensión.
 - e) No se permite la presencia de niños o personas no autorizadas en la zona de trabajo. (La falta de atención puede provocar la pérdida de control del aparato).
 - f) Usar el aparato en una zona bien ventilada.
 - g) Durante el funcionamiento del aparato se generan polvo y astillas, hay que proteger a otras personas de sus efectos nocivos.
 - h) La conexión y desconexión de la tubería de presión debe hacerse con la válvula de aire cerrada.
 - i) No apuntar la tubería de presión hacia sí mismo o hacia otras personas o animales. El aire a presión puede causar lesiones graves.
 - j) No cortar el suministro de aire comprimido aplastando o doblando las tuberías de presión.
 - k) Cuando empiece a utilizar el aparato, aumente gradualmente el suministro de aire al aparato para asegurarse de que funciona correctamente. Si observa un mal funcionamiento, desconecte inmediatamente el aparato del aire comprimido y póngase en contacto con el servicio técnico del fabricante
 - l) Compruebe regularmente el estado de las pegatinas con información relativa a la seguridad. En caso de que las pegatinas sean ilegibles, deberán ser sustituidas.
 - m) Conservar este manual para futuras consultas. Si el aparato se va a entregar a un tercero, el manual de usuario también debe entregarse con él.
 - n) Guardar las piezas del embalaje y las piezas pequeñas de montaje fuera del alcance de los niños.
 - o) Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños y los animales.
 - p) Si se utiliza este aparato junto con otros aparatos, deben seguirse también las demás instrucciones de uso.



¡Recuerde! hay que proteger los niños y las personas ajenas al utilizar el aparato.

2.2. Seguridad personal

- a) No usar el aparato cuando esté cansado, enfermo o bajo los efectos del alcohol, drogas o medicamentos que limiten sustancialmente su capacidad de manejo del aparato.

-
- b) La máquina puede ser operada por personas físicamente aptas, capaces de manejarla y que hayan recibido la formación adecuada, y que hayan leído estas instrucciones y hayan sido instruidas en materia de seguridad y salud laboral.
 - c) La máquina no está destinada a ser utilizado por personas (incluidos los niños) con funciones mentales, sensoriales o intelectuales reducidas o con falta de experiencia y/o conocimientos, a menos que estén supervisadas por una persona responsable de su seguridad o que ésta les haya dado instrucciones sobre el funcionamiento del aparato.
 - d) Hay que estar atento, usar el sentido común durante el trabajo con el aparato. Un momento de desatención mientras se trabaja puede provocar graves lesiones personales.
 - e) Usar el equipo de protección personal necesario para trabajar con el aparato, tal y como se especifica en el punto 1 de la explicación de los símbolos. El uso de equipos de protección personal adecuados y homologados reduce el riesgo de lesiones.
 - f) No sobreestime sus posibilidades. Mantener el equilibrio del cuerpo en todo momento durante el trabajo. Esto permite un mejor control del aparato en situaciones inesperadas.
 - g) Retire las herramientas de ajuste o las llaves antes de encender el aparato. Si se deja una herramienta o una llave inglesa en una parte giratoria del aparato, se pueden producir lesiones.
 - h) El aire a presión puede causar lesiones graves.
 - i) El aparato no es un juguete. Los niños deben ser supervisados para que no jueguen con el aparato.

2.3. Uso seguro del aparato

- a) Desconecte la tubería de presión antes de realizar ajustes, reemplazar accesorios y también después de trabajar con el aparato. Esta medida preventiva reduce el riesgo de accidente.
- b) Guardar el equipo no utilizado fuera del alcance de los niños y de cualquier persona que no esté familiarizada con el aparato o con este manual. Los aparatos son peligrosos en manos de usuarios inexpertos.
- c) Mantener el aparato en buen estado de funcionamiento. Comprobar antes de cada uso si hay daños generales o relacionados con las piezas móviles (grietas en las piezas y componentes o cualquier otra condición que pueda afectar al funcionamiento seguro del aparato). En caso de daños, entregar el aparato para su reparación antes de utilizarlo.
- d) Mantener el aparato fuera del alcance de los niños.
- e) La reparación y el mantenimiento del aparato deben ser realizados por personal cualificado y utilizando únicamente piezas de recambio originales. Esto garantiza la seguridad de uso.

-
- f) Para garantizar la integridad operativa del aparato, no retirar las cubiertas instaladas de fábrica ni aflojar los tornillos.
 - g) Al transportar y trasladar el aparato desde el lugar de almacenamiento hasta el lugar de uso, deben tenerse en cuenta las normas de seguridad e higiene para la manipulación manual que se aplican en el país en el que se utiliza el aparato.
 - h) Evitar situaciones en las que el aparato se detenga bajo una carga pesada durante el funcionamiento. Esto puede provocar un sobrecalentamiento de los componentes del accionamiento y, en consecuencia, dañar el aparato.
 - i) No dejar el aparato encendido sin vigilancia.
 - j) Limpiar regularmente el aparato para evitar que se deposite permanentemente la suciedad.
 - k) El valor de emisión de vibraciones especificado se mide con métodos de medición estándar. El valor de la emisión de vibraciones puede cambiar cuando el aparato se utiliza en otras condiciones ambientales.
 - l) Utilice aire para alimentar el aparato, está prohibido utilizar otros gases.
 - m) Utilice mangueras reforzadas para la conexión de aire comprimido en zonas con alto riesgo de daños mecánicos.
 - n) Antes de cada uso, asegúrese de que la punta está correctamente encajada en el aparato y que la manguera está bien sujeta y sin daños.
 - o) El aire suministrado al aparato debe estar deshumidificado, limpio y libre de impurezas. La suciedad puede obstruir los conductos y dañar el aparato y sus componentes.
 - p) No transporte ni cuelgue el aparato por la tubería de presión.
 - q) Si observa alguna fuga en el aparato o en las mangueras, desconecte inmediatamente el suministro de aire comprimido y elimine la avería.
 - r) No supere la presión de suministro recomendada, ya que podría dañar el aparato.
 - s) La entrada y la salida de aire no deben estar obstruidas.
 - t) El aparato no es un juguete. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin la supervisión de un adulto.
 - u) Está prohibido manipular la estructura del aparato para cambiar sus parámetros o su construcción.
 - v) Mantener el aparato alejado de fuentes de fuego y calor.
 - w) No sobrecargar el aparato.
 - x) ¡No debe superarse la presión de funcionamiento máxima permitida del aparato!
 - y) Está prohibido apuntar la pistola a uno mismo, a otras personas o a los animales.



¡ATENCIÓN! Aunque el aparato está diseñado para ser seguro, tiene medidas de protección adecuadas, y a pesar del uso de elementos adicionales de seguridad

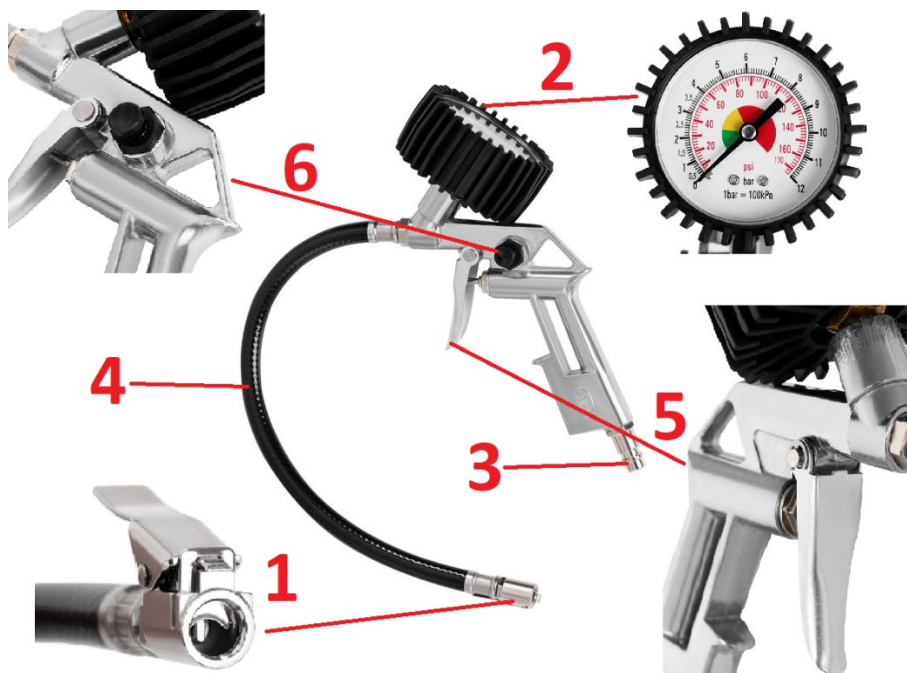
para el usuario, sigue existiendo un pequeño riesgo de accidente o lesión al manipularlo. Es aconsejable tener precaución y sentido común al utilizarlo.

3. Normas de uso

El producto está diseñado para inflar y controlar la presión de las ruedas, los amortiguadores de aire, los airbags/fuelles de suspensión y otros elementos equipados con la válvula Schrader, también conocida como válvula americana ("AV").

El usuario es responsable de cualquier daño resultante del mal uso.

3.1. Descripción del aparato



1. Conector de autocierre para la válvula Schrader
2. Manómetro
3. Conector de aire macho 1/4
4. Manguera reforzada
5. Gatillo de inflado
6. Válvula de descarga (descarga del exceso de aire)

3.2. Preparación para el trabajo

UBICACIÓN DEL APARATO

La temperatura ambiente no debe superar 45°C y la humedad relativa no debe superar 85%. Utilice el aparato solo en zonas bien ventiladas. No obstruya la salida de aire del aparato. Mantener el aparato alejado de cualquier superficie caliente. El aparato debe utilizarse fuera del alcance de los niños y de las personas con funciones mentales, sensoriales o intelectuales reducidas. El lugar de trabajo debe proporcionar un acceso inmediato a la válvula de cierre del aire comprimido. Asegúrese de que la presión de aire que suministra el aparato no supera el rango recomendado.

Conecte y desconecte el dispositivo a/de la instalación de aire comprimido en una válvula de aire cerrada.

3.3. Limpieza y mantenimiento

- a) Usar únicamente agentes no corrosivos para la limpieza de la superficie. El producto muy sucio o aceitado puede limpiarse con un paño suave o un cepillo con un poco de gasolina craqueada.
- b) Guardar el aparato en un lugar seco y fresco, protegido de la humedad y de la luz solar directa.
- c) Está prohibido rociar el aparato con un chorro de agua o sumergirlo en agua.
- d) Realizar inspecciones periódicas del aparato para asegurarse de que está en buen estado de funcionamiento y de que no se ha producido ningún daño.
- e) No usar objetos afilados y/o metálicos (por ejemplo, un cepillo de alambre o una espátula de metal) para la limpieza, ya que pueden dañar la superficie del aparato.

ELIMINACIÓN DE EQUIPOS USADOS.

Al final de su vida útil, este producto no debe eliminarse con la basura doméstica normal, sino que debe llevarse a un centro de recogida y reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Esto se indica mediante un símbolo en el producto, el manual de usuario o el embalaje. Los materiales utilizados en el aparato son reciclables según su designación. Al reutilizar, reaprovechar o utilizar de otro modo los equipos usados, usted hace una importante contribución a la protección de nuestro medio ambiente.

Su administración local podrá proporcionarle información sobre el punto correcto de eliminación de los aparatos usados.

Műszaki adatok

Paraméter leírása	Paraméter értéke
Termék megnevezése	FÚJÓPISZTOLY
Model	MSW-AIG-01 (10061699)
Méretek [Szélesség x Mélység x Magasság; mm]	120 x 60 x 350
Tömeg [kg]	0,3
Üzemi nyomás [Bar]:	4-6

1. Általános leírás

Az utasítás célja, hogy segítse a biztonságos és megbízható használatot. A termék tervezése és kivitelezése szigorúan a műszaki előírások szerint, a legmodernebb technológiák és komponensek használatával, a legmagasabb minőségi normák betartása mellett történt.

**A MUNKA MEGKEZDÉSE ELŐTT GONDOSAN OLVASSA ÁT
ÉS ÉRTELMEZZE A JELEN UTASÍTÁST!**

A berendezés hosszú és megbízható működésének biztosítása céljából ügyelni kell annak megfelelő kezelésére és karbantartására, a jelen utasítás útmutatásainak megfelelően. A jelen kezelési utasításban megadott műszaki adatok és specifikációk naprakészek. A gyártó fenntartja magának a minőség javításával kapcsolatos változtatások jogát. Figyelembe véve a műszaki fejlődést és a zajszint korlátozásának lehetőségét, a készülék tervezése és felépítése a zajkibocsátásból eredő kockázat minimálisra csökkentésével valósult meg.

Jelmagyarázat

	A termék megfelel a vonatkozó biztonsági szabványoknak.
	Használat előtt olvassa el a használati útmutatót!

	A termék újrahasznosítható.
	A FIGYELEM! a VIGYÁZAT! vagy a NE FELEDJE! az adott helyzetre figyelmeztet (általános figyelmeztető jel).
	Hallásvédő használata kötelező. A zajártalom halláskárosodást okozhat.
	Védőszemüveg használata kötelező.
	FIGYELEM! Erős zajártalom!



FIGYELEM! A jelen utasítás illusztrációi szemléltető jellegűek, és esetenként eltérhetnek a termék tényleges kinézetétől.

Eredeti utasításnak a német változat tekintendő. A többi nyelvi változat a német eredeti fordítása.

2. Biztonságos használat



FIGYELEM! Olvasson el minden biztonsági figyelmeztetést és útmutatót! A figyelmeztetések és az útmutató előírásainak megszegése súlyos testi sérülést vagy halált okozhat.

A figyelmeztetésben és az útmutatóban használt „eszköz” vagy „termék” kifejezés alatt FÚJÓPISZTOLY értendő.

2.1. Munkahelyi biztonság

- A munkavégzés helyén tartson rendet és biztosítson megfelelő világítást! A rendetlenség és a gyér világítás balesethez vezethet. Az eszköz használata közben legyen előrelátó és körültekintő, és cselekedjen megfontoltan!

-
- b) Ha az eszközön sérülést talál vagy hibás működést állapít meg, azonnal kapcsolja ki, és jelentse egy erre jogosult személynek!
 - c) Az eszköz javítását kizárólag a gyártó szervize végezheti el. Tilos a javítást saját kezűleg elvégezni!
 - d) Ha tűz vagy láng lépne fel, a feszültség alatti berendezés oltására kizárólag poroltót vagy szénsavhóval (CO₂) oltót használjon!
 - e) A munkaállomáson nem tartózkodhat gyermek vagy illetéktelen személy. (Figyelmetlenség miatt elveszízheti uralmát az eszköz felett.)
 - f) Az eszközt jól szellőző térben kell használni.
 - g) Az eszköz használata közben por és törmelék keletkezik, melynek káros hatásától meg kell óvni a közelben tartózkodókat.
 - h) A nyomóvezeték be- illetve lecsatolását zárt légszelep mellett kell elvégezni.
 - i) Ne fordítsa a nyomóvezetékét saját maga, mások vagy állatok irányába! A magas nyomású levegő komoly sérüléseket okozhat.
 - j) A beömlő sűrített levegő útját nem szabad elzárni a nyomóvezeték összenyomásával vagy megtörésével.
 - k) Az eszköz elindításakor a levegő beáramlási sebességét fokozatosan kell növelni, hogy az eszköz esetleges meghibásodása észlelhető legyen. Ha az eszköz működésében hibát észlel, azonnal zárja el a sűrített levegő beáramlását, és vegye fel a kapcsolatot a gyártó szervizével!
 - l) Rendszeresen ellenőrizze a biztonsági tudnivalókat tartalmazó címkék állapotát! Ha a címke nem olvasható, újat kell felragasztani.
 - m) A használati útmutatót őrizze meg, hogy később is segítségére legyen! Amennyiben az eszköz harmadik személynek kerül átadásra, az eszközzel együtt a használati útmutatót is oda kell adni.
 - n) A csomagolás részei és az apró szerkezeti elemek gyermekek elől elzárva tartandók.
 - o) Gyermekektől és állatoktól távol tartandó.
 - p) Ha az eszközt más eszközzel egyidejűleg használja, a többi használati útmutatót is be kell tartania.



Emlékeztető! A gyermekeket és egyéb személyeket védje a berendezés üzemeltetése során!

2.2. Személyes biztonság

- a) Önnek tilos az eszközt használnia, ha fáradt, beteg, vagy alkohol, kábítószer, illetve olyan gyógyszer befolyása alatt áll, amely lényegesen korlátozza az ön képességeit az eszköz használatában.

-
- b) A gépet csak fizikailag erre alkalmas, megfelelően képzett személyek használhatják, akik megismerkedtek e használati útmutatóval, és részesültek munkavédelmi képzésben.
 - c) A gépet úgy tervezték, hogy azt nem használhatja korlátozott mentális, érzékszervi vagy szellemi képességű személy (ideértve a gyerekeket is), sem olyan, aki nem rendelkezik megfelelő tapasztalattal és/vagy ismerettel, kivéve, ha egy biztonságáért felelős személy felügyelete alatt áll, vagy ha e felelős személytől útmutatást kapott a gép kezelésére vonatkozólag.
 - d) Az eszköz használata közben legyen körültekintő, és döntsön józan megfontolások alapján! A munka közben megengedett pillanatnyi figyelmetlenség komoly testi sérülésekkel járhat.
 - e) Az eszköz használata közben viselni kell az 1. pont jelmagyarázatában említett munkavédelmi felszerelést.
A megfelelő és bevizsgált munkavédelmi felszerelés csökkenti a sérülés kockázatát.
 - f) Ne becsülje túl saját lehetőségeit! A munkavégzés során mindvégig igyekezzon megőrizni testi egyensúlyát! Ezáltal váratlan helyzetekben jobban képes lesz megőrizni uralmát az eszköz felett.
 - g) Az eszköz bekapcsolása előtt távolítson el minden beállításhoz használt szerszámot és csavarkulcsot! Az eszköz forgó alkatrészében felejtett szerszám vagy csavarkulcs testi sérülést okozhat.
 - h) A magas nyomású levegő súlyos sérüléseket okozhat.
 - i) Az eszköz nem játékszer. Ügyeljen rá, hogy gyermekek ne játsszanak az eszközzel!

2.3. Az eszköz biztonságos használata

- a) Mielőtt hozzálátna az eszköz beállításához vagy alkatrészének cseréjéhez, vagy a munka befejeztével csatolja le a nyomóvezetékét az eszközhöz! Ezzel az óvintézkedéssel csökkenthető a baleset kockázata.
- b) Ha az eszköz használaton kívül van, tárolja gyermekek, képzetlen vagy jelen használati útmutatót nem ismerő személyek elől elzárt helyen! Képzetlenek kezében az eszköz veszélyt jelent.
- c) Tartsa az eszközt jó műszaki állapotban! Minden munkavégzés előtt ellenőrizze, hogy az eszköz nem sérült-e egészében vagy mozgó alkatrészeiben (repedt alkatrészek vagy elemek), vagy fennállnak-e olyan körülmények, amelyek az eszköz működését veszélyessé tehetik! Ha az eszköz megsérült, használat előtt meg kell javíttatni.
- d) Az eszközt óvja gyermekektől!
- e) Az eszköz karbantartását csak szakképzett személy végezheti, kizárólag eredeti pótalkatrészek felhasználásával. Ez biztosítja a felhasználó biztonságát.

-
- f) Az eszköz rendeltetés szerinti helyes működésének megóvása érdekében nem szabad eltávolítani a gyárilag beépített védőlemezeket vagy csavarokat.
 - g) Az eszköz tárolóhelyiségből a munkavégzés helyére történő szállításakor vagy hordozásakor szem előtt kell tartani az adott országban hatályos munkavédelmi előírásokat a kézzel végzendő szállítási munkák vonatkozásában.
 - h) Kerülje az olyan helyzeteket, amikor az eszköz munka közben túlterhelés miatt leáll! Ez az eszköz hajtóegységének túlhevülését és ezáltal az eszköz sérülését eredményezheti.
 - i) A bekapcsolt eszközt tilos őrizetlenül hagyni.
 - j) Az eszközt rendszeresen tisztítani kell a tartós lerakódások megelőzése érdekében.
 - k) A rezgési értékek megállapítása standard mérési módszerekkel történt. A rezgési értékek ettől eltérhetnek, ha az eszköz más környezeti feltételek mellett van használatban.
 - l) Az eszköz levegővel működik; más gázok használata tilos!
 - m) Ahol a műszaki sérülés kockázata magas, sűrített levegő vezetésére alkalmas nyomóvezeték használandó.
 - n) Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a csatlakozóvég megfelelően van-e bekötve az eszközbe, valamint azt, hogy a légtömlő nem sérült-e és megfelelően van-e rögzítve!
 - o) Az eszközbe vezetett levegőnek száraznak, tisztának, szennyeződéstől mentesnek kell lennie. A szennyeződés eltömítheti a vezetékeket, és az eszköz, illetve alkatrészeinek sérüléséhez vezethet.
 - p) Az eszközt tilos hordozni vagy felakasztani a nyomóvezetékénél fogva.
 - q) Ha szivárgást észlel az eszközön vagy a tömlőn, azonnal zárja el a sűrített levegőt, majd végezze el a javítást!
 - r) Tilos túllépni a bejövő nyomás ajánlott értékét, mert az megrongálhatja az eszközt.
 - s) Tilos a légbeáramló és légkiáramló nyílásokat elfedni.
 - t) Az eszköz nem játékszer. Az eszköz tisztítását és karbantartását felnőtt felügyelete nélkül nem végezhetik gyermekek.
 - u) Tilos az eszköz szerkezetébe bármit beépíteni az eszköz működési paramétereinek javítása érdekében.
 - v) Az eszközt óvni kell tűz- és hőforrástól.
 - w) Ne terhelje túl az eszközt!
 - x) Tilos túllépni az eszköz legnagyobb megengedett üzemi nyomásértékét.
 - y) Ne fordítsa maga felé, mások felé, sem állatok felé a pisztolyt!
 - z)



FIGYELEM! Bár az eszközt biztonságosra tervezték és ellátták megfelelő biztonsági felszereléssel, valamint a felhasználó biztonságát fokozó további

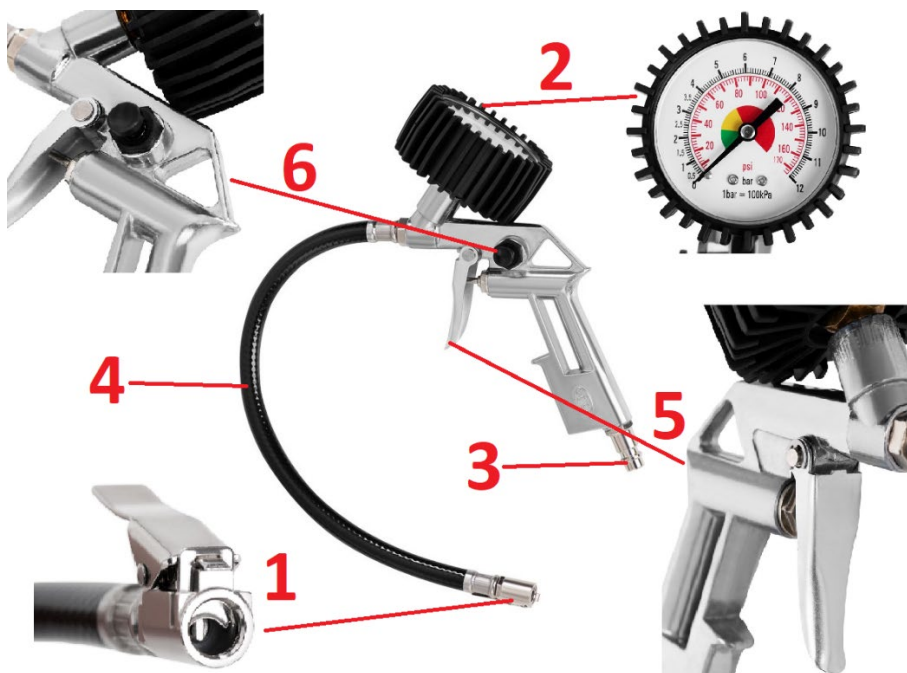
tartozékokkal, az eszközzel végzett munka ennek ellenére sérülés vagy baleset alacsony szintű kockázatával jár. Használata közben fokozott óvatossággal és körültekintéssel kell eljárni.

3. A használat szabályai

A termék kerekek, levegős lengéscsillapítók, légpárnák/felfüggesztés fújatók és más, Schrader szeleppel – más néven amerikai szeleppel („AV”), azaz autószeleppel – ellátott berendezések fújására és nyomásellenőrzésére lett tervezve.

A nem rendeltetésszerű használatból eredő minden kárért a felhasználó viseli a felelősséget.

3.1. Berendezés leírása



1. Önzáró vég Schrader szelepre
2. Manométer
3. Férfi pneumatikus vég (1/4)
4. Megerősített tömlő

5. Szivattyú ravasz

6. Gyorsűrítő szelep (levegőfelesleg kiengedése)

3.2. Munkára való előkészítés

BERENDEZÉS ELHELYEZÉSE

A környezeti hőmérséklet nem haladhatja meg a 45°C értéket, a relatív páratartalom pedig nem haladhatja meg a 85%-ot. A berendezés csak jól szellőző helyeken használható. Tilos a berendezés légkimenetét eltakarni! A berendezést forró felületektől tartsa távol! A berendezést mindig gyermekektől és korlátozott pszichikai, érzékelési és szellemi funkciókkal rendelkező személyektől távol használja! A berendezést úgy kell elhelyezni, hogy biztosítva legyen a sűrítettlevegő-ellátást kikapcsoló szelephez való azonnali hozzáférés. Ne feledje, hogy a berendezés ellátását biztosító levegő nyomása nem eshet kívül az ajánlott tartományon!

A berendezés pneumatikus berendezéshez történő csatlakoztatását vagy pneumatikus berendezésről történő lecsatlakoztatását zárt légszeleppel végezze!

3.3. Tisztítás és karbantartás

- a) A felületek tisztítására kizárólag maró anyagoktól mentes szereket használjon! Erősen szennyezett vagy olajos terméket puha törlőruhával vagy ecsettel és egy kis krakkolt benzinnel tisztíthat meg.
- b) Az eszközt száraz és hűvös, nedvességtől és közvetlen napsugárzástól védett helyen kell tárolni.
- c) Tilos a berendezést vízsugárral permetezni, vagy vízbe meríteni.
- d) A berendezést rendszeresen szemlézni kell műszaki állapot és sérülésmentesség szempontjából.
- e) A tisztításhoz ne használjon éles és/vagy fém tárgyakat (pl. drótkéfé vagy fémlapátkát), mivel ezek megsérthetik a berendezés anyagának a felületét!

HASZNÁLT BERENDEZÉSEK ÁRTALMATLANÍTÁSA

Az élettartam lejárta után a terméket tilos a hagyományos háztartási hulladékkal együtt kidobni, ehelyett át kell adni elektromos és elektronikai berendezések újrahasznosítására szakosodott gyűjtőpontra. Erről a terméken, a használati utasításon vagy a csomagoláson látható szimbólum tájékoztat. A berendezésben felhasznált anyagok jelölésük szerint újból felhasználhatók. Újbóli felhasználással, az anyagok újbóli felhasználásával vagy a használt berendezés más formában történő felhasználásával Ön jelentős mértékben hozzájárul környezetünk védelméhez.

Az illetékes használt berendezés ártalmatlanító pontról a helyi önkormányzat nyújt tájékoztatást.

Specifikationer

Parameters beskrivelse	Parameters værdi
Produktnavn	PUMPEPISTOL
Model	MSW-AIG-01 (10061699)
Mål [bredde x dybde x højde; mm]	120 x 60 x 350
Vægt [kg]	0,3
Arbejdstryk [Bar]	4-6

1. Generel beskrivelse

Denne brugsanvisning skal hjælpe dig med at betjene maskinen på sikker og pålidelig vis. Produktet er designet og fremstillet nøje efter de gældende tekniske forskrifter, ved hjælp af de nyeste teknologier og komponenter, og ved anvendelse af de højeste kvalitetsstandarder.

**LÆS DENNE BRUGSANVISNING GRUNDIGT IGENNEM OG
FORSTÅ INDHOLDET,
FØR DU TAGER PRODUKTET I BRUG.**

For at sikre en lang og pålidelig drift af produktet er det nødvendigt, at produktet betjenes og vedligeholdes i overensstemmelse med retningslinjerne, der er specificeret i denne brugsanvisning. Tekniske data og specifikationer i denne brugsanvisning er aktuelle. Producenten forbeholder sig retten til at foretage eventuelle ændringer, der anses for at være en forbedring af det oprindelige produkt. Under hensyntagen til den tekniske udvikling og muligheder for støjbegrænsning blev maskinen udviklet og opbygget således, at risikoen forbundet med støjemission begrænses til et minimum.

Symbolforklaring

	Produktet opfylder kravene i de relevante sikkerhedsstandarder.
	Før brug skal du læse instruktionerne.

	Genanvendeligt produkt.
	ADVARSEL! eller OBS! eller HUSK! der beskriver en situation (generelt advarselsskilt).
	Brug høreværn. Udsættelse for støj kan forårsage høretab.
	Brug sikkerhedsbriller.
	BEMÆRK! Advarsel om kraftig støj!



BEMÆRK! Billederne i denne brugsanvisning tjener udelukkende som illustration. De kan i visse detaljer afvige fra det faktiske produkt.

Den originale brugsanvisning er udarbejdet på tysk. De øvrige sprogversioner er oversættelser fra tysk .

2. Brugssikkerhed



BEMÆRK! Alle instruktioner og sikkerhedsadvarsler skal læses. Manglende overholdelse af advarslerne og instruktionerne kan resultere i elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade eller død.

Betegnelsen ”maskine” eller ”produkt” i det efterfølgende henviser til PUMPEPISTOL.

2.1. Sikkerhed på arbejdspladsen

- Hold arbejdsområdet ryddeligt og godt belyst. Uorden eller dårlig belysning kan føre til ulykker. Ved brug af dette produkt, skal du være fremadrettet og bruge din sunde fornuft. Du skal også altid være opmærksom på hvad du laver.
- Når det konstateres, at maskinen er defekt eller beskadiget, må den straks tages ud af brug og den ansvarlige person kontaktes.

-
- c) Produktet må kun repareres af producentens service. Du må ikke foretage reparationer selv!
 - d) Hvis maskinen er strømført og der opstår brand må der kun bruges tørt pulver eller kuldioxid (CO₂) ildslukkere til at slukke produktet.
 - e) Ophold af børn eller andre uautoriserede personer på arbejdspladsen, forbudt. (Uopmærksomhed kan resultere i tab af kontrol over maskinen.)
 - f) Brug produktet i et godt ventileret område.
 - g) Støv og snavs genereres under drift, og omkringstående skal beskyttes mod skadelige virkninger.
 - h) Trykledningen skal tilsluttes og frakobles med luftventilen lukket.
 - i) Det er forbudt at rette trykledningen mod dig selv eller andre personer eller kæledyr. Trykluft kan forårsage alvorlig personskade.
 - j) Tryklufttilførslen må ikke afbrydes ved at knuse eller bøje tryklinjerne.
 - k) Når du begynder at betjene produktet, skal du gradvist øge luftforsyningen til produktet for at sikre, at det fungerer korrekt. Hvis der observeres unormal drift, skal produktet straks kobles fra trykluftten og producentens servicepersonale kontaktes
 - l) Sikkerhedsmærkaterne bør kontrolleres regelmæssigt. Ulæselige sikkerhedsmærkaterne skal udskiftes.
 - m) Brugsvejledningen skal gemmes til fremtidig brug. Hvis enheden videregives til tredjemand, skal brugsvejledningen medfølge.
 - n) Visse elementer, såsom emballageelementer og små samleelementer bør opbevares utilgængeligt for børn.
 - o) Produktet skal opbevares utilgængeligt for børn og kæledyr.
 - p) Når du bruger denne maskine sammen med andre enheder, skal du også overholde de andre brugsanvisninger.



Husk! Mens produktet betjenes, skal børn og andre tilstedeværende personer beskyttes.

2.2. Personlig sikkerhed

- a) Det er forbudt at betjene produktet i en tilstand af træthed, sygdom, påvirket af alkohol, medicin eller stoffer, der markant begrænser evnen til at betjene maskinen.
- b) Produktet kan kun betjenes af fysisk velegnede, dygtige og uddannede personer, der har læst denne brugsvejledning og er blevet uddannet inden for arbejdsmiljø og sikkerhed.
- c) Produktet er ikke beregnet til at blive brugt af mennesker (inklusive børn) med nedsatte mentale, sensoriske og mentale funktioner eller uden tilstrækkelig erfaring og / eller viden. Undtaget en situation, hvor de er under opsyn af en

person, der er ansvarlig for deres sikkerhed eller har modtaget instruktioner fra dem om, hvordan produktet betjenes.

- d) Når produktet betjenes, skal man være forsigtig og bruge sund fornuft. Et øjebliks uopmærksomhed under betjening af maskinen kan medføre alvorlig personskade.
- e) Brug det personlige beskyttelsesudstyr, der er nødvendigt til betjening af det produkt, der er angivet i pkt. 1 (symbolforklaring). Brug af godkendt personligt beskyttelsesudstyr reducerer risikoen for personskade.
- f) Man skal ikke overvurdere sine evne. Oprethold en god balance under arbejdet. Dette giver dig mulighed for at få bedre kontrol over dit produkt i uventede situationer.
- g) Fjern eventuelle justeringsværktøjer eller skruenøgler, før du tænder produktet. Et værktøj eller en skruenøgle, der efterlades i produktets roterende del, kan forårsage personskade.
- h) Trykluft kan forårsage alvorlig personskade.
- i) Produktet er ikke et legetøj. For at sikre sig, at børn ikke leger med produktet, skal de være under opsyn.

2.3. Sikker brug af produktet

- a) Før produktet indstilles, rengøres eller vedligeholdes, tag stikket ud af stikkontakten. Det er en sikkerhedsforanstaltning, som forhindrer risikoen for en ulykke.
- b) Opbevar ubrugte maskiner uden for børns rækkevidde og personer, der ikke kender maskinen eller denne betjeningsvejledning. Produkterne er farlige i hænderne på uerfarne brugere.
- c) Produktet skal holdes i god teknisk stand. Før man påbegynder arbejde, bør man kontrollere, at der ikke er generelle skader eller skader i forbindelse med roterende dele (såsom revner i dele og komponenter eller andre forhold, der kan påvirke en sikker betjening af produktet). I tilfælde af synlige skader skal produktet repareres før brug.
- d) Produktet skal opbevares utilgængeligt for børn.
- e) Vedligeholdelse og reparation af enheder bør udføres af kvalificerede personer, der kun anvender originale reservedele. Dette vil sikre sikker brug af produktet.
- f) For at sikre produktets konstruerede driftsintegritet må du ikke fjerne fabriksinstallerede dæksler eller fjerne skruer.
- g) Ved transport og flytning af produktet fra opbevaringsstedet til brugsstedet skal der tages hensyn til sikkerheden og sundheden under arbejdet i forbindelse med manuel transport i det land, hvor produktet anvendes.

-
- h) Det er nødvendigt at undgå en situation, hvor produktet under drift stopper på grund af en tung belastning. Dette kan medføre overophedning af drivkomponenterne og beskadigelse af produktet.
 - i) Efterlad ikke produktet uden opsyn mens den er tændt.
 - j) Produktet skal rengøres regelmæssigt for at forhindre permanent bundfældning af snavs.
 - k) Den angivne vibrationsemissionsværdi måles ved hjælp af standardmålemetoder. Vibrationsemissionsværdien kan ændre sig, når maskinen anvendes under andre miljøforhold.
 - l) Brug luft til at forsyne produktet med strøm. Brug ikke andre gasser.
 - m) Brug forstærkede slanger, der er monteret på tryklufttilslutningen i områder med stor risiko for mekanisk beskadigelse.
 - n) Før hver brug skal du sørge for, at spidsen er korrekt monteret i produktet, og at slangen er korrekt fastgjort og ubeskadiget.
 - o) Den luft, der tilføres produktet, skal være tør, ren og fri for forurening. Snavs kan tilstoppe rørene og beskadige produktet og dets komponenter.
 - p) Det er forbudt at bære eller hænge produktet i trykledningen.
 - q) Hvis du bemærker en lækage fra produktet eller slangerne, skal du straks frakoble trykluftforsyningen og afhjælpe fejlene.
 - r) Man skal ikke overskride det anbefalede ladetryk, da dette kan beskadige produktet.
 - s) Luftindtag og luftudgang må ikke blokeres.
 - t) Produktet er ikke et legetøj. Rengøring og vedligeholdelse bør ikke udføres af børn uden opsyn.
 - u) Det er forbudt at forstyrre konstruktionen af produktet for at ændre dens parametre eller konstruktion.
 - v) Produktet skal holdes væk fra brand- og varmekilder.
 - w) Produktet skal ikke overbelastes.
 - x) Overskrid ikke det maksimalt tilladte arbejdstryk på produktet!
 - y) Det er forbudt at rete pistolen i retning mod sig selv, og mod andre mennesker og dyr.



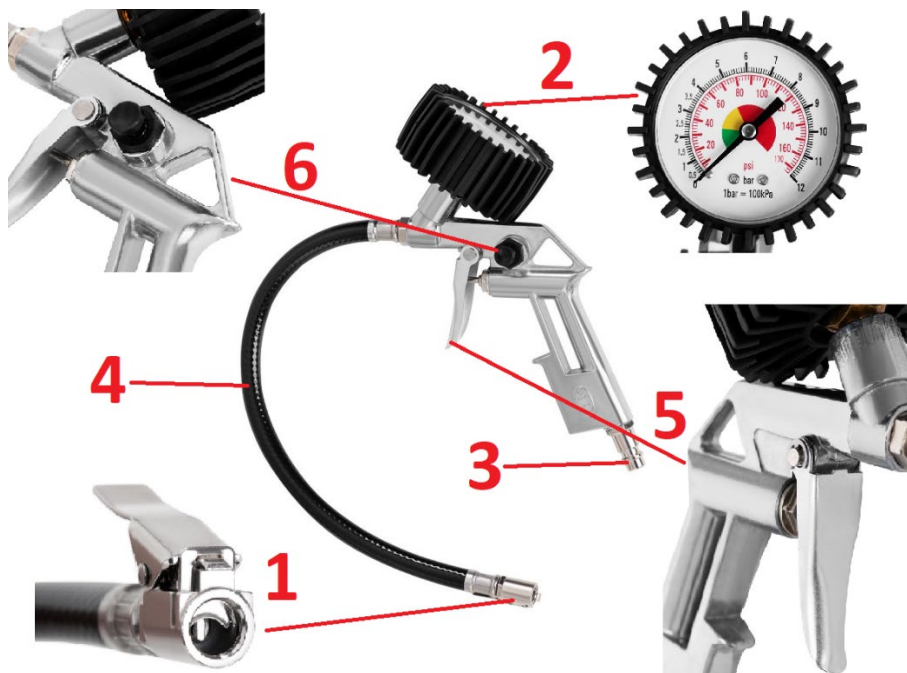
BEMÆRK! Selv om produktet er således konstrueret og udstyret, at den er sikker, og til trods for anvendelse af yderligere sikkerhedselementer til at beskytte brugerne, er der stadig ringe risiko for uheld eller personskade. Når produktet betjenes, skal man være forsigtig og bruge sund fornuft.

3. Forholdsregler ved brug

Produktet er beregnet til pumpning og styring af tryk i hjul, støddæmpere, airbags / ophængningsbælge og andre elementer udstyret med en Schrader ventil, også kaldet en amerikansk ventil ("AV"), dvs den såkaldte bilventil.

Det er brugeren, der bærer ansvar for enhver form for skader opstået som følge af uhensigtsmæssig anvendelse af produktet.

3.1. Beskrivelse af produktet



1. Selvlåsende endestykke til Schrader-ventil
2. Trykmåler
3. Udvendig pneumatisk spids 1/4
4. Forstærket slange
5. Pumpens dræn
6. Udluftsventil (udløsning af overskydende luft)

3.2. Forberedelse til brug

PLACERING AF PRODUKTET

Den omgivende temperatur må ikke overstige 45°C, og den relative fugtighed bør ikke overstige 85%. Brug af produktet kun i et godt ventileret område. Blokering ikke produktets luftudgang forbudt. Hold produktet væk fra enhver form for varme

overflader. Produktet skal til enhver tid anvendes uden for rækkevidde af børn og personer med nedsat psykisk, sensorisk eller mental funktionsevne . Produktets arbejdsområde skal give øjeblikkelig adgang til trykløftsventilen. Sørg for, at luftforsyningstrykket til produktet ikke overstiger det anbefalede område.

Tilslut og frakobl produktet til/fra det pneumatiske system på den lukkede luftventil.

3.3. Rengøring og vedligeholdelse

- a) Undgå at bruge ætsende rengøringsmidler til rengøring af produktets overflader. Du kan rengøre et kraftigt snavset eller olieret produkt med en blød klud eller en børste med lidt petroleum.
- b) Produktet skal opbevares på et køligt og tørt sted, væk fra direkte sollys og fugt.
- c) Sprøjt aldrig vand på eller sænk aldrig produktet ned i vand.
- d) Kontrollér produktet regelmæssigt for teknisk effektivitet og eventuelle skader.
- e) Brug ikke skarpe genstande og genstande i metal (som stålbørster eller metalspartler) til rengøring, da de kan beskadige produktets lakke og overflader.

BORTSKAFFELSE AF BRUGT Udstyr.

Er produktet udtjent må det ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald, men det skal afleveres til et center for indsamling og genbrug af elektrisk og elektronisk udstyr. Det indikeres af symbolet placeret på produktet, betjeningsvejledningen eller emballagen. Materialer brugt til produktion af udstyret egner sig til genbrug i overensstemmelse med mærkning af de enkelte materialer. Ved genbrug, genanvendelse af materialer eller andre former for genbrug af brugt udstyr yder De et væsentligt bidrag til miljøbeskyttelse. Oplysninger om det rette center for bortskaffelse af brugt udstyr kan rekvireres hos de lokale myndigheder.

Umwelt – und Entsorgungshinweise

Hersteller an Verbraucher

Sehr geehrte Damen und Herren,

gebrauchte Elektro – und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben [1] nicht zum unsortierten Siedlungsabfall gegeben werden, sondern müssen getrennt erfasst werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz. Sorgen Sie dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr weiter nutzen wollen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben.



In Deutschland sind Sie gesetzlich [2] verpflichtet, ein Altgerät einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die öffentlich – rechtlichen Entsorgungsträger (Kommunen) haben hierzu Sammelstellen eingerichtet, an denen Altgeräte aus privaten Haushalten ihres Gebietes für Sie kostenfrei entgegengenommen werden. Möglicherweise holen die rechtlichen Entsorgungsträger die Altgeräte auch bei den privaten Haushalten ab.

Bitte informieren Sie sich über Ihren lokalen Abfallkalender oder bei Ihrer Stadt – oder Gemeindeverwaltung über die in Ihrem Gebiet zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten.

[1] RICHTLINIE 2002/96/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES
ÜBER ELEKTRO – UND ELEKTRONIK – ALTGERÄTE

[2] Gesetz über das Inverkehrbringen, die Rücknahme und die umweltverträgliche Entsorgung
von Elektro – und Elektronikgeräten (Elektro – und Elektronikgerätegesetz – ElektroG).

Utylizacja produktu

Produkty elektryczne i elektroniczne po zakończeniu okresu eksploatacji wymagają segregacji i oddania ich do wyznaczonego punktu odbioru. Nie wolno wyrzucać produktów elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego. Zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE obowiązującą w Unii Europejskiej, urządzenia elektryczne i elektroniczne wymagają segregacji i utylizacji w wyznaczonych miejscach. Dbając o prawidłową utylizację, przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych i zmniejszasz negatywny wpływ oddziaływania na środowisko, człowieka i otoczenie. Zgodnie z krajowym prawodawstwem, nieprawidłowe usuwanie odpadów elektrycznych i elektronicznych może być karane!

For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: info@expondo.com